

دیکارت

گۆرینی له فارسییهوه
رهووف بیگهرد

سلیمانی ۲۰۰۱

- ناوی کتیب: دیکارت
- بابەت: فەلسەفە
- نووسینی: پۆل ستراترن
- وهرگیڕانی: رهووف بیگهرد
- مۆنتاجی کۆمپیوتەری: تافگه فائق
- ژمارەى سپاردن: ۲۰۰۲ ی ۲۰۰۱
- تیراژ: ۵۰۰ دانە
- نرخ: (۵) دینار
- ئۆفیسیتی دهزگای چاپ و په‌خشی سه‌ردهم



پیرست

- ۱- سهره‌تا
- ۲- ژیان و بهره‌می دیکارت
- ۳- پاشه‌کی
- ۴- له نووسینه‌کانی دیکارت
- ۵- میژووی پروداوه گرنکه‌کانی فله‌سه‌فه.

سەرھەتتا

لە کۆتایی سەدەى شانزەھەمى زاینیدا بزاتوى
فەلسەفە دابوویە دواوە. ئەو دیکارت بوو کە جاریکی
دى فەلسەفەى وەگەرخستەو.

فەلسەفە بۆ یەكەمجار لەسەدەى شەشەمىنى پێش
زاینیدا سەرى هەلدا. دواى دوو سەدە، بە دەرکەوتنى
پیاوانیکی وەك سوکرات، دواى ئەو ئەفلاتون و
ئەرەستۆ، فەلسەفە کەوتە چەرخى زێرینى خۆیەو.
پاشان، تا دوو ھەزار سال لەو بوارەدا چ شتیکی گرنگ
پرووی نەدا، بەوتەیکى دى، لەو ماوە درێژەدا کاریکی
رەسەن ئەنجام نەدرا.

ھەلبەتە لەو ماوەیدا فەیلەسوفانیکی دیار ھاتنە
گۆرپ، لەسەدەى سێیەمى زاینیدا "فلوتین" ی خەلکی
ئەسکەندەریە، گۆرانیکی بەسەر فەلسەفەى ئەفلاتوندا
ھینا کە فەلسەفەى "ئەفلاتونى نوئى" ی لى کەوتەو،

پاشان نۆرە ھاتە سەر "سانت ئاگوستین" ی خەلکی
ھیپو کە فەلسەفەى ئەفلاتونى نوئى کیشایە نیو
پێوانگیکەو کە لەگەل خوداناسى (تیولوژیای) ی
مەسیحیدا بگونجییت. ئیبن روشدى بیرمەندى
موسلمانیش چەند چاک سازیکى لە فەلسەفەى
ئەرەستۆدا کردو تۆماس ئەکیوناسییش لای خۆیەو ئەم
فەلسەفەى لەگەل تیولوژیای مەسیحیدا گونجاندا، ئەم
چوار کەسایەتییە سەرەخۆیە، ھەریەکیان بە جۆریک
جئ دەستی خۆیان بەسەر بەرەو پێش چوونى رەوتى
فەلسەفەو دانا، بەلام ھیچ کامیان فەلسەفەیکى تازەیان
دانەھینا، زوریەى کاریان پەراویز نووسى و شەرح و
پوون کردنەو فەلسەفەى ئەفلاتون و ئەرەستۆ بوو.
بەم جۆرە فەلسەفەى ئەم دوو فەیلەسوفەى سەردەمى فرە
خودایی و بت پەرستى بوو بە بەردى بناغە بۆ فەلسەفەى
مەزەبى کلئیسای مەسیحى. ھەر ئەم گۆرینەى ماھیتى
فەلسەفەى ئەفلاتون و ئەرستۆیە. بۆ بناغەى سەرەکی
بۆ دروست بوونى فەلسەفەى قوتابخانەى
(سکولاستیک)، ئەم ناو بەسەر چالاکیە فەلسەفەیکانى
سەدەکانى ناوەرەستدا بپرا، فەلسەفەى سکولاستیک
ھەمان فەلسەفەى کلئیسای بوو کە بە دانەھینان و
نوێخوێنى خۆى دەنازی، لەو سەردەمانەدا، دەرکەوتنى

هەر جۆره بېرو باوهړېځي نوې فلسه‌في سهرې به‌رهو به‌کافرکردن، دادگايي کردني بېرو باوهړو، نه‌نجاميش به فه‌رمانی کلېسا به ښاگر سوتانندن ده‌کېشا. ورده ورده بېرو باوهړې نه‌فلاتون و نه‌ره‌ستو له ژېر ليکدانه‌وهی جوړاو جوړی نه‌وانه‌دا که شهرحی مه‌سیحیه‌تیاڼ ده‌کردو، پشتگیری کردنی کلېسا دا له گوړن‌راو، هەر نه‌میش بو به هوی نه‌وهی که‌ره‌گی هزری فه‌لسه‌في وشک بکات.

له ناوه‌راستی سده‌ی پانزه‌مه‌دا، نه‌م باره ناله‌باره تا راده‌یه‌ک له ته‌واوی بواوی چالاکیه فیکریه‌کاندا سه‌رده‌سته بوو، له سه‌رتا سه‌ری نه‌وروپای سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستا فه‌رمانی ره‌های بی چه‌ند و چوڼ له ده‌ستی کلېسادا بوو، به‌لام هەر له‌و سه‌رده‌مانه‌دا، یه‌که‌مین درز گه‌لیک که‌وته ساختومانی گه‌وره‌ی بن بریه‌تی (قطعبت)ی فه‌لسه‌فه‌وه.

سه‌یر نه‌وه‌یه که بنه‌مای سه‌ره‌کی په‌یدابوونی نه‌و درزانه هه‌مان دنیای کلاسیک (یونان و روم) بوو که نه‌فلاتون و نه‌ره‌ستو هەر له‌ویدا پی‌یاڼ نابوه دنیای ژیاڼه‌وه، گه‌لیک له‌و زانیاریانه‌ی که له سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستا له‌ده‌ستت چوپوون

یاڼ له یادکراوون، جاريکی تر زیندو کرانه‌وهو بوونه سرووش به‌خشی رېنیسانسی دانایي مرؤف.

رېنیسانس روانینی مرؤف ته‌وره‌یی له‌گه‌ل خویدا هیڼا، به‌ره‌نجامی نه‌م روانینه بزوتنه‌وهی ښاین چاکی^(۱) بوو که کوټایي به ده‌سه‌لاتی کلېسا هیڼا.

به‌م جوړه، دواي تی‌په‌پینی نزیکه‌ی سه‌د سال به‌سه‌ر نه‌م گوړانانه له نه‌وروپادا، هیشتا فه‌لسه‌فه له کوټی قوتابخانه گیریدا دامابوو، نه‌م باره ته‌نیا به ده‌رکه‌وتنی دیکارت کوټایي پی هات که فه‌لسه‌فه‌یه‌کی گونجاوی بو سه‌رده‌میکی تازه دا هیڼا. زوری نه‌برد که نه‌م سیسته‌مه فه‌لسه‌فه‌یه له سه‌رانسه‌ری نه‌وروپادا بلاوبوه‌وهو ته‌نانه‌ت بو ریژی نه‌و به (دیکارتایه‌تی)^(۲) ناو‌نرا.

په‌راویز

(۱) Reformation. (مه‌سیحیه‌ت) راپه‌پینی چاک کردنی ښاینی.

(۲) Cartesianism له Cartesius هوه وه‌رگیراوه که ناوی لاتینی دیکارته.

فەيلەسوفە كە تا پانزە سەدە دوای مەرگی ئەرەستۆ پيى
نايىتە مەيدانى ژيانەو.

رينە ديكارت^(۱) لە ۳۱ مارتى سالى ۱۵۹۶ زايىنى
لە شارۆچكەى لاهای^(۲) كە سىمىل لە باشورى
شارى تورەو ە لە دايك بوو، ئىستا ئو شوينە بە ناوى
ديكارتەو ە ناو دەبريىت، ئەگەر بچيتە ئوئ دەتوانيت
ئو خانووى ديكارتى تيا لە دايك بوە ببينيت.
هەرەو ها كلىساي سانت جورجيش كە لە سەدەى دوانزە
دا دروست كراو، كە ديكارت لە دايك بوو
لەوئ شۆردنى تەعميد كردنەكەى كرا هەر
لەو شارەدا ماو.

رينە چوارەمىن مندالى خيزانەكەى، دايكى دوای
سالىكى تەمەنى ئو لە كاتى لە دايك بوونى مندالى
پيىنچەمدا كۆچى دوایى كرد، باوكى ديكارت ژواكىم -
لە ديوانى بالاي بریتانى قازى بوو. شوينى دادگا لە
شارى رن لە ۱۶۰ كیلومەترى شوينى لە دايك بوونى
ديكارتدا بوو، بۆیە ژواكىم لە نيو سال كەمترى لە
مالەكەى خویدا بەسەردەبرد. ژواكىم دوای مەرگی
هاوسەرەكەى بە ماوہیەك دوبارە ژنى هینايەو و رينە لە
مالى نەنكىدا پەرورەدە بوو، لەو ماوہیەدا، ديكارت لە
هەموو كەس زياتر پەيوەندى لەگەل دايەنەكەيدا هەبوو.

ژيان و بەرهەمى ديكارت

ديكارت بە دريژايى تەمەنى پيشەيەكى
چەسپاو (ثابت)ى بۆخۆى دەستنيشان نەكردو،
ئو لە بۆنە جياوازەكاندا وەك سەرباز، ماتماتيك زان
بیرمەند و خانەدان خوئ دەناساند، هەلبەتە
دوا ناوینشان زياد لە هەموو ئەوانى دى لەگەل
شيوەى ژيان و پيگە كۆمەلایەتیهكەى ئو دا
دەگونجا، هەر لە سەردەمى لاويهتیهو هیند
حەزى بە ژيانى خوئ و ئاسوودە بوو كە پاشان ئەمەى
لى بوو بە خوو، ئو لە زيىدى تايپەتى خویدا ژيانى
بەسەردەبردو، نيوەرۆ لەخەو هەلدەستاو هەركاتيك
ئارەزووى بكردایە دەچوە سەفەر، تەواوى ژيانى ديكارت
لەمەدا پوخت دەكريتەو نەبەسەرھاتى گەرە،
نەهاوسەرى، نەسەرکەوتن ياشكستى گەرەوى
كۆمەلایەتى - بەم جۆرە. بيگومان ديكارت داهينەرترين

ئەو خۆشەويستىيەى دايەنەكەى زۆر بە چاكى پاراست و تا مرد دىكارت دەيژياندا .

دىكارت منالئەتى خۆى لە تەريكىدا بەسەربرد، ميزاجە لاوازەكەيشى ئەوئەندەى دى لەو تەريكىەى زياد كرد، بۆيە زوو فيرى ئەو بوو كە چۆن لە تەنياييدا بژى، لەو دەچيىت كە دىكارت لە سالانى بەرايى ژيانيدا دەرونكەراو كەم دوو بوو بىت. مندالئىكى رەنگ پەريوى قز رەش و لوولى چاو گەورە و بەقولاًچووبووبىت، كە بە چاكەتئىكى رەش و پانتولئىك و كلأويكى ليودارى پان لەسەردا و ملپيچيىكى دريژى ئاوريشمين لە ملدا لەناو باخەكاندا پياسە بكات.

دىكارت لەتەمەنى هەشتت سالىدا خرايە قوتابخانەى شەو و رۆژانەى يەسوعىيى كانەو كە تازە لە لافلىش كرابووە، نامانچ لە دامەزاندنى ئەو قوتابخانەى فيركردنى مندالانى خيژانە خانەدانە ناوچەيىەكان بوو، پيش ئەو ئەو مندالانە خەرىكى راوو پەروەردەكردنى باز و سەرقالئى ئەو شتانە بوون كە لە مالدئا كاتى خويانيان پى بە فيرۆ دەداو لە فيربوون و پەروەردەيان لا چاكتر بوو. بەرپۆهەبەرى قوتابخانەكە ناشناى خيژانى دىكارت بوو، بۆيە لە قوتابخانە رينەى جوان و غەمبار ژوورئىكى تايبەتى درا بوويە، هەروەها رينگاي درابوو بە

ئارەزوى خۆى لەخەو هەستيت. وەك هەموو ئەو كەسانەى كە ئىمتيازئىكى وايان دەدرئيتئى، دىكارت دەوروبەرى نيوهرۆ لەخەو هەلدەستا ئەو عادەتەى كە تا كۆتايى ژيانى وازى لئى نەهيئا- لە كاتئىكدا كە قوتاببەكانى تر بەدەست يەسوعىيە بەدو فيزياويەكانەو كە تەواو شارەزاي پيچو پەناكانى فەلسەفەى قوتابخانەى بوون بە توندى هەرهشەيان لئى دەكرا، دىكارتى هوشيارو جوان توانى لە فەزايەكى ئاسوودەدا دەست بە خويندن بكات. نيوهرۆ لەخەو رابيت و دواى نيوهروانيش بە ئەسپ سوارى و شمشير بازى و فلووت ژەندن بگوزەرينيت. كە گەيشتە سەر بەجئ هيشتنى ئەو قوتابخانەى دىكارت لە هەموو قوتاببەكان زياتر فيرى زانيارى ببوو، تەنانەت بارى ميزاجيشى بە تەواوى چاك ببوو (ئەگەر چى كەمئىك دوچارى ئەو ببوو كە هەرخۆى بە نەخۆش بزانيىت و بەدرئيزايى تەمەنى پەر لە تەندروستى خۆى لە سالانى ئايندەدا هيشتا ئەو هەستەى هەر تيا مابوو)

ئەگەر چى دىكارت لەسەردەمى قوتابخانەدا قوتاببەكى هەرهچاك بوو، بەلام وا دەردەكەويت كە هەميشە لە خويندنەكەى نا قايىل بووبيت، ئەوشتانەى لە قوتابخانە فيريان دەبوو زوربەى بەبئى نرخ دەهاتنە

بەرچاوی، رینماییه‌کانی ئەرەستۆ که سەدان سال بوو لیكدانه‌وه‌ی جوړبه‌جوړی لیكدەرەوه‌کانی له‌سەر که‌له‌که‌ده‌بوو، خوداناسی ناکویناس که بۆنی کۆنی لئ دەهات و بۆ هەر پرسیاریک وه‌لامی هه‌بوو و که‌چی وه‌لامی هیچ پرسیاریکیشی نه‌ده‌دایه‌وه به‌وته‌یه‌کی دی، زه‌لکاویک له‌ میتافیزیک. له‌ دیدی دیکارته‌وه، هیچ شتی‌ک له‌وانه‌ی که‌ فی‌ری‌بوو، بی‌جگه‌ له‌ ماتماتیک، جی‌گای یه‌قین نه‌بوون، دیکارت به‌ دریی‌ایی ژیان‌ی که‌ خالی بوو له‌ په‌یوه‌ندیه‌ هه‌ره‌ ناچاریه‌کانی وه‌ک ما، خیزان و په‌یوه‌ندیه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان. تی‌کو‌شا بن‌بری و یه‌قین له‌ ته‌نیا زه‌مینه‌یه‌کدا که‌ خووی پی‌وه‌گرتبوو، واتا له‌ دنیای زه‌یندا بدوژیته‌وه، به‌ناپه‌زاییه‌وه‌ وازی له‌ قوتابخانه‌ هینا، وه‌ک سوکرات گه‌یشته‌ ئه‌و ئه‌نجامه‌ی که‌ هیچ نازانی‌ت، ته‌نانه‌ت ماتماتیکیش ته‌نیا هه‌ر ئه‌وه‌ ده‌توانی‌ت بکات که‌ یه‌قینیکی جیاواز له‌ وجودی مرو‌ف به‌ده‌ست بی‌نی‌ت، تاقه‌ شتی‌ک که‌ ئه‌و یه‌قینی پی‌ هه‌بی‌ت بی‌جگه‌ له‌ مه‌سه‌له‌کانی ماتماتیک بونی خودا بوو.

که‌ دیکارت له‌ ته‌مه‌نی شانزه‌ سالی‌دا قوتابخانه‌ی لافلشی به‌جی هی‌شت باوکی بۆ خویندنی حقوق نارديه‌ دانش‌گای پواتیه‌.

چواکیم دیکارت چه‌زی به‌وه‌ بوو کوپه‌که‌ی له‌ پیشه‌ی دادوهریدا پله‌و پایه‌یه‌کی باش به‌ ده‌ست به‌ینی‌ت. وه‌ک برا گه‌وره‌که‌ی رینه‌ که‌ هه‌مان ری‌گای گرتبوو. له‌و سه‌رده‌مه‌دا، کاری دادوهری زوربه‌ی له‌ ری‌گای په‌یوه‌ندیه‌ خیزانیه‌کانه‌وه‌ به‌ده‌ست ده‌هات، ئه‌م سیستمی دانانی دادوهره‌، به‌و راده‌یه‌ی که‌ ئی‌مه‌ ئه‌مرو‌ ده‌ی بینین، دادوهری ناشایسته‌ی به‌ره‌م ده‌هینا. به‌لام دیکارت دوا‌ی خویندنی دوو سال له‌ به‌ش‌ی حقوق‌دا، گه‌یشته‌ ئه‌و ئه‌نجامه‌ی که‌ تا راده‌یه‌کی چاک ئه‌و زانسته‌ فی‌ر بوو.

له‌و کاته‌دا، مولکایه‌تی چه‌ند گوندی‌کی بچوکی وه‌ک میراتی له‌ دایکیه‌وه‌ بۆ به‌جی ما‌بوو. دیکارت له‌و مولکانه‌ ده‌رامه‌تیکی وای به‌ده‌ست ده‌هینا که‌ بۆ ئه‌و جو‌ره‌ ژیان‌ی ئه‌و چه‌زی لئ ده‌کرد به‌س بوو. بۆیه‌ بریاریدا بۆ (به‌دوادا گه‌پانی بی‌رو باوه‌په‌کانی) پرواته‌ پاریس. له‌به‌رئه‌وه‌ی خیزانه‌که‌ی دیکارت وه‌ک خانه‌دانی‌ک حسابی بۆ ده‌کرا ئه‌وه‌یان لئ چاوه‌پ‌ئ نه‌ده‌کردن که‌ کاتی خو‌یان به‌ بیرکردنه‌وه‌وه‌ به‌رنه‌ سه‌ر. به‌لام ئیتر ژواکیم هی‌چی بۆ نه‌ده‌کرا، ئیدی کوپه‌که‌ی مرو‌قی‌کی نازاد بوو.

دوا‌ی دوو سال، دیکارت له‌ ژیان‌ی په‌به‌ندی و خوش‌گوزهرانی خو‌ی له‌ پاریس بی‌زار بوو. ئه‌گه‌رچی

خۆى بە خويۇندىنەۋەى فراوان و جۇراو جۇرەۋە خەرىك كىرد، ھەرۋەھا چەندىن كىتېبى تا پادەيەك جۇراو جۇرى نووسى بەلام وردە وردە دەبۋە وابەستەى ژيانى كۆمەلەيتەى پايتەخت كە لاي دىكارىت ئەمە زۇر ناخۇش و بىزراو بوو، بىگومان ئەمە بەو مانايە نىبە كە بىرو پاي دىكارىت تەنبا لەسەر ژيانى كۆمەلگاي پىر باق و بىرىقى پارىس وا بىت، بەلكوو دىكارىت ھەموو جۇرە ژيانىكى كۆمەلەيتەى بە بىزاركەر زانىو، بۇيە ئەم بىزارىيە تەنبا تايبەت نەبوو بە پارىسەۋە.

دىكارىت ژيانىكى ئارامى دوور لە ھەراو زەناى لە فورىبورگ سان جرمان لە پىش گرت، ئەو شوپىنەى كەس ھەقى بەسەر ئەۋى ترەۋە نەبوو، دىكارىت لەۋى لە گۆشە گىرىيەكى تەواو دا ژيانى بەسەردەبىردو دەيتوانى ھەر بەو جۇرە بکەۋىتە دواى بىرو باۋەرەكەنى خۇى و لە ئاسودەيىدا بىژى و بەردەوام بىت. لەۋە دەچىت كە دىكارىت ھەزى كىردىت تا كۆتايى تەمەنى بەو شىۋەيە بىژى، بەلام دواى چەند مانگىكى ئەۋى لە ناكاۋدا كەۋتەۋە كەلكەلەى سەفەر.

لە پاستىدا، ژيانى دىكارىت لەژىر كارىگەرى دوو ئارەزودا بوو: گۆشەگىرى و سەفەر، دەت وت لە ھەموو تەمەنبا ئەم دوو ئارەزۋە ھاۋسەنگىيەكى چاكيان لەگەل

يەكتىدا ھەبۋە. ئەو ھەرگىز لەگەل ھاۋرپىكانىدا ھەستى بە نىزىكى نەدەكرد، مەيلى ئەۋەيش نەدەكرد لەگەلئاندا بىت، ھەرگىز ھەۋلى ئەۋەى نەدا مالىكى جىگىرو تايبەتەى بۇ خۇى دروست بكات، ئەو تا كۆتايى تەمەنى بى قەرارو تەنبا بوو.

لەگەل بەھەند گرتنى ئەم ھەل و مەرجانەدا، دوا بىريارى دىكارىت سەير دىتە بەرچاۋ. چۈنكە دىكارىت بىريارىدا پەيوەندى بە سوپاۋە بكات. سالى ۱۶۱۸ رۇيشت بۇ ھولەنداۋ بە ناۋنىشانى ئەفسەرى خۇبەخشى لە سوپاي شازادە ئورانژدا خۇى ناۋنوس كىرد. سوپاي پروتستانتى شازادەى ئورانژ بۇ پارىژگارى كىردن لەسەربەخۇى يەكىتەى ھولەند بەرانبەر بە ئىسپانىاي كاسولىك خۇى ئامادە دەكرد، ئىسپانىا دەيوست ۋلاتى ھولەند، كە پىشان لە ژىر دەستىدا بوو بخاتەۋە ژىر پكىفى خۇى. لە پاستىدا ئەم پىاۋە خانەدانە خۇىن ساردو كاسولىكە كە ھىچ جۇرە ئەزمونىكى سوپايى نەبوو، ۋەك خۇى دەلىت تەنبا ھەندىك شمشىريازى و ئەسپ سوارى لە قوتابخانەدا فىر بوو، چ كەلكىكى بە سوپاي ھولەندە دەگەياند؟ ھوكم دان لەسەر ئەمە كاريكى دژوارە، ئەۋسا دىكارىت ئەسلەن زمانى ھولەندى نەدەزانى و لەسەر رەۋشە تايبەتەىكەيشى كە خەۋتنى

بوو تا نيوه پړ هەر بهر دهوام بوو، پهنگه هۆله نديه كان هەر گوی يان به وه نه داييت كه ديكارت ناماده دهبيت يان نا، ئه وپيش زور به هيوري له خهيوه ته كهيدا داده نيشت و له باره ي موسيqa و شتي له و بابته وه ناميلكه ي دنووسى (ئه گهر ئه مړو بوايه ديكارتيان به جاسووسى تومه تبار ده كرد، به لام وا پي ده چييت كه له و سرده مه دا، سوپاكان دهركى ته واويان له سهر گرنكى جاسووسه كان نه بوو بيت و ناماده بوون پيشوازي له ههر سه ربازيك بكن بئ هوه ي گوي بده نه هوه ي له چ ميلله تيكه، ئه اندازه ي وه فاداريه كه ي چه نده، ته نانه ت چه ند له بونه سه ربازيه كاندا به شدارى دهكات).

واده رنه كه وييت كه ديكارت له ژيانى ناو سوپادا تووشى بيزارى بوو بيت، به لاي هوه وه ژيان له ويذا "پره له بي كاري و كات به فپرو دان"، واتا له سوپادا ئه فسهرى تر هه بوون درهنگتر له ديكارت له خه وه هله دهستان، نه گهر وا بيت و سوپاي ئيسپانى هيرشيكى كوت و پرى له دژى هوله نديه كان ئنجام بدايه، بيگومان ته نيا پووبه پووي كو مه ليك سه رخوش ده بوه وه كه به ره و شوين خه وه كانى خويان ده بوون هوه و، نه فسهرى كى فه رهنسى به توره بيه وه داواى لى ده كردن ده ست له هيرش هه لبگرن و خه وه كه ي لى تيك نه دن.

دوا نيوه پړويهك، ديكارت پاش هوه ي وه كه هه ميشه سووكه نانيكى به يانى خوارد پرياريدا پياسه ي سهر شه قامه كانى شارى بردا بكات، ناگاداريه كى سه رديوار سه رنجى پاكيشا، نه وسا و اباو بوو كه نه و مه سه له ماتماتيكيانه ي حهل نه ده كران له شيوه ي ناگاداريه كدا به ديواردا هله ده واسران و نه وانسه ي به و ناوه دا تى ده په رين بو حهل كردنى ده كه وتنه كى بركيوه .

ديكارت زور سه رى له مه سه له كه ده رنه كرد (چونكه به زمانى هوله ندى نوو سراپوو) له پياويكى به پيزى هوله ندى پرسى كه له پاليا وه ستا بوو نه گهر بتوانيت مه سه له كه ي بو وه ريگيريت .

پياوه هوله نديه كه هيند نه كه وته ژير كاريگه رى نه و ئه فسهره فه رهنسيه جوان و جه حيله وه و پيى وت نه و ته نيا به مه رجيك بوى وه رده گيريت كه نه و نه فسهره فه رهنسيه مه سه له كه حهل بكات و وه لامه كه ي به ينيت هوه بو نه و، پاش نيوه پړوى روژى داويى، نه فسهرى لاو چوو بو مالى پياوه هوله نديه كه، خانه خوئ زور سه رى سوورما، چونكه ديكارت نه كه ته نيا مه سه له كه ي حهل كردبوو به لكوو شيوه يه كى زور داهينه رانه يشى بو حهل كردنه كه به كاربرد بوو .

بەقسەى ئادىرىن بايە، ژيان نامە نووسى دىكارت، پەيوەندى نىۋان دىكارت و ئايزاك بىكمان، فەيلەسوف و ماتماتىك زانى ھۆلەندى بەم جۆرە بوو، ئەم دوانە تا سالەكانى دوایى ھاوپپى نىكى يەكتى بوون و بۆ ماوہى دوو دەيە بەردەوام نامەيان بۆ يەكتى دەنووسى (ئەگەر چى چەند جارېك لەسەر باسەكانى ماتماتىك پىكدا ھەلپژاۋن و پەيوەندىان پچپوہ) جارېك دىكارت بۆ بىكمانى نووسى: "من خەوتبووم، تا تۆ ھايتىت و خەبەرت كىردمەوہ" ھەر ئەوئىش بوو كە پەيوەندى دىكارت بە ماتماتىك و فەلسەفەوہ كە لەو كاتەوہى لافلشى جى ھىشتبوو بىدەنگ و خامۆش مابوہوہ، سەر لە نوئى بە گەپى خستەوہ.

دىكارت دوای ئەوہى سال و شتىكى لە سوپاى ھۆلەندىدا بەسەر برد، سەفەرىكى ھاوينەى بۆ ئەلمانىا و بەلتىك كىرد، لەو سەفەردا، جارېكى تر برىارىدايەوہ كە ژيانى سەربازى تاقى بكاتەوہ. بۆيە سەفەرى بۆ شارۆچكەى نوبورگ كىرد كە دەكەوئتە باشورى ئەلمانىا، لەوئى پەيوەندى بە سوپاى ماكسىمىليان، دوقى باقارىا، كە ئۆردوى زستانەى خۆى لە كەنارى باكورى دانوب دروست كىردبوو كىرد. وا ديارە ژيانى سوپاى لەو ناوچەيەيشدا ھەك پيشوو بۆ دىكارت

ژيانىكى ناخۆش بوو. ھەك دەنووسىت لە شوئىنى گەرم و نەرمدا ژياوہو، ھەك جارانى دە سەعات خەو لە شەودا و بە ناگا ھاىتى لە نىوہرپۇدا ھەك خۆى ماوہتەوہ، لە كاتى بىداریدا لەگەل بىرو باوہرەكانى خۆيدا لە خەلۆت دابوہ.

بارى ئەوروپا و رەدە بەرەو قەيران دەچوو، ھەرچەندە ناتوانىن لە رەفتارى دىكارتەوہ ئەم ئەنجام گىرىە بكەين، خەلكى باقارىا دژى فەرەدرىكى پىنجەم، فەرمان رەواى پالاتىن و پاشاى پروستانتى بوہم كەوتنە شەپەرەو، سەرتاسەرى كەرتەى ئەوروپا بەرەو شەپەرە درىژخايەن و مەينەت ھىنەكان دەرپۇيشت كە پاشان بە شەپەرەكانى سى سالە ناوى دەركىرد. ئەم شەپەرە كە ئەنجامى نادىارىان تەواوى و لاتانى كەرتەكە لە سوپىدەوہ بىگەرە تا ئىتالىاى گرتەوہ و كارىگەرىەكى زۆرى خۆى ھەبوو تا كۆتايى ژيانى دىكارت بەردەوام و گەلىك لە ناوچە فراوانەكانى ئەوروپا، بە تايبەت ئەلمانىاى وىران و نابودكىرد. لەو دەچىت كە كارىگەرى ئەم شەپەرە لەسەر دىكارت، تەنانەت لەو كاتەيشدا كە لە ناو سوپادا بوہ ئەوئەندە بايەخى نەبوو بىت، ھەرچەندە شىمانەى ئەوئەيش ھەيە كە ناسەقام گىرىى سىياسى ئەو سەردەمە، لەگەل نەبوونى دۇنياىى دەروونى خۆدى

ديكارت، به جۇرئىك له جۇرەكان دەوربان ھەبوو بىت لهو لايەنە قولئەيدا كە به دېھىنانى بن بېرى و يەقىنە، كە ئەمە پۈوى ھەرە ديارى سىستەمە فەلسەفەكەيەتى.

لهو كاتەدا زىستانى ساردى باقاريا زوو گەيشت و ھەموو شوئەكان بەفر دايپۇشىن، ھەواى ناوچەكە ئەمەندە بۇ ديكارت سارد بوو كە پىرارىدا له "ئاگردانىك" دا بىژى، به گشتى وا دىتە بەرچاوكە مەبەستى ديكارت لەم وشەيە ژوورىكى بچووك بو بىت كە گەرماكەي بەھۆى ئاگردانىكى ناوہپراستى ژوورەكەوہ دابىن كرابىت و نموونەيشى له ناوچەي پاكاريا دا زور بوويىت، بەلام ديكارت له ياداشتەكانيدا ئاشكرا دەنوسىت كە "له ئاگردانىك" دا ژياوہ.

پۇژئىك كە ديكارت له ئاگردانەكەيدا دانىشتبوو، لەبىرىدا ويئەيەك نەخشى بەست. ئەوہ بە وردى روون نىە كە ديكارت چى بىنى، بەلام لەوہ دەچىت كە ئەو ويئەيە، ويئەيەكى شىوہ ماتماتىكىانەي دنيا بىت، بەم جۇرە، ديكارت قەناعەتى بەوہ ھىنا كە بەھۆى ماتماتىكىكى دنيا گىرەوہ دەتوانىت ھەموو پەيوەندىەكانى دنيا بدۆزىتەوہ، ئەو شەوہ، كە ديكارت چوہ ناو جىگاوہ، سى خەونى شەفاف بە زەينىيدا گوزەرى كرد، له خەونى يەكەميدا خۇى بىنى كە لەگەل

پەشەبايەكى توندا له شەپدايەو ھەولى ئەوہيەتى ھەنگاو بەرەو قوتابخانە كۆنەكەي خۇى له لافلش ھەل بگريت، له چركە ساتىكدا دەگەپىتەوہ تا ھەوال پىرسى لەگەل يەككىدا بكات و لە ناكاودا بايەكە بە ديوارى كلىسايدا دەكىشىت، لەو كاتەدا لەناو ھەوشى كلىساوہ دەنگىك بەرز دەبىتەوہ كە ھاوپىيەكى دەيەويت شووتىەكى بداتى. لە خەونى دووہمدا، ترسىك ھەموو گىانى ديكارت دادەگريت و "دەنگىكى وەك ھەورە بروسكە" ي دىتە بەر گووى و پاشان ھەزاران پىزىسك ژوورەكەي رووناك دەكەنەوہ. خەونى سىيەم زور روون نىە. ئەو فەرھەنگىكى زمان و ديوانە شىعريك لەسەر مئزەكەي خۇى دەبىنىت، دواى ئەوہ، پووداويكى نەگونجاو و لە ھەمان كاتدا پەمزيانە روودەدات كە بۇ خودى ئەو زور شايستە و بۇ گووى گرگەليك ناخۇشە.

ئەوسا ديكارت (له خەونەكەيدا) پىراردەدات ھەموو ئەو پووداوانە پاقە بكات، باس لەو پاقەكردنانە دەشيا خۇناسىنى ديكارتى بە چاكى پووناك بگردايەتەوہ. بەلام بەداخەوہ، ئادىرەن بايە، ژيان نامە نووسى ديكارت، لەم لايەنەوہ لە چەند پستەيەكى زور ئالۆزەوہ سوود وەردەگريت.

پووداوه‌کانی ئه‌و پوژه زستانیه و شهوی دواپی (۱۱ نۆقه‌مبه‌ری ۱۶۱۹) کاریگه‌ریه‌کی زور قوول و پته‌وی له‌سه‌ر دیکارت داناوه، خوئی له‌و بپروایه‌دا بووه که ئه‌م خه‌ون و وینانه‌ی که پاشان له‌ زهینی ئه‌ودا دروست بوون په‌یامیکی خوایی بوون و له‌ ئه‌ستۆی ئه‌و نرابوون، به‌م جوړه، دیکارت وه‌ک ئه‌رکی خوئی، هه‌روا به‌و ده‌ست که‌وتانه‌ی که له‌ هه‌موو بواره‌کاندا به‌لگاندنیا‌ن به‌ده‌ست نه‌هیناوه بپروای په‌یدا کرد، بپروایه‌ک که زور پیویستی پی بوو، ئه‌گه‌ر ئه‌زموونی ئه‌و پوژه نه‌بوایه، بلیمه‌ته لاوه‌کی ئیمه که تا ئه‌و کاته له‌م چله‌وه ده‌په‌په‌سه‌ر چلیکی دی، هه‌رگیز په‌یامه‌که‌ی خوئی نه‌ ده‌دوژی‌ه‌وه، ئه‌مه‌ جیی پامانه که فه‌یله‌سوفیکی عه‌قلانی گه‌وره‌ی وه‌ک دیکارت له‌ وینه‌یه‌کی خه‌یالی و چهند خه‌ونیکی نا عه‌قلانی سروس وه‌بگریت. ئه‌گه‌ر چی ئه‌م لایه‌نه‌ی بی‌ری دیکارت به‌ شیوه‌یه‌کی ناسایی له‌ قوتابخانه‌کانی فه‌ره‌نسا‌دا بایه‌خی نادریتی و ئه‌م قاره‌مانه‌ گه‌وره‌یه خه‌یال په‌ردازه فه‌ره‌نسا‌ییه وه‌ک نمونه‌یه‌کی به‌رجه‌سته‌ی عه‌قلانیه‌ت ده‌ناسریت.

پیویست به‌ وتن ناکات که خه‌ونه‌کانی دیکارت راقه‌ی جیا‌وازیان بو‌ کراوه، به‌ بپروای فه‌یله‌سوف و ئه‌ستیره‌ ناسی هۆله‌ندی، هویگنس، که پاشان له‌گه‌ل

دیکارت نامه‌ی گو‌ریه‌وه، ئه‌م خه‌ونانه‌ی وادایه قه‌له‌م که له‌ ئه‌نجامی زور گه‌رم بوونی می‌شکی دیکارته‌وه بوه له‌و کاته‌دا که له‌ ئاگردانه‌که‌دا ژیاوه. هه‌ندیکی تر خه‌ونه‌کانی ده‌ده‌نه پال خراپی هه‌رس کردن، کارکردنی له‌ پاده به‌ده‌ر، که‌م خه‌وی، ئه‌زموونی عیرفانی، ته‌نانه‌ت په‌یوه‌ندی کردنی دیکارت به‌ کۆمه‌له‌ی روزیکروسینه‌وه^(۳)، ئه‌مانه به‌هۆی سه‌ره‌کی خه‌ونه‌کان داده‌نین. شووتی، که له‌ په‌راویزی خه‌ونی یه‌که‌مدا ئاماژه‌ی بو‌ کرا، بیگومان ئه‌وه‌ی له‌ سه‌ده‌ی هه‌ژده‌دا ژیان نامه‌ی دیکارتی خویندبیته‌وه پیکه‌نینی پی هاتوه. به‌لام به‌سه‌ره‌له‌دانی سه‌رده‌می پشکووتنی زانستی ده‌رون شیکاری ئه‌و شووتیه ده‌بیته‌ بابه‌تیکی جیدی، نامه‌ویت له‌م باره‌یه‌وه زور باسی ورده کاریه‌کان بکه‌م، به‌لام ئاماژه به‌وه ده‌که‌م که به‌ باوه‌ری یه‌کیک له‌ خاوه‌ن راکان، فرۆید "راقه‌یه‌کی یه‌کجار زور نا دروستی له‌ باره‌ی شووتیه‌وه وه‌پوخسته‌وه".

له‌ ئه‌نجامی وینه‌ی زهینی و خه‌ونه‌کانی ئه‌و روژ و شه‌وه‌وه، دیکارت سویندی خوارد که له‌وه‌و دوا هه‌موو ته‌مه‌نی خوئی بو‌ لیکۆلینه‌وه‌ی فیکری ته‌رخان بکات و هه‌روه‌ها بو‌ سوپاس گوزاری بپرواته دیدنه‌ی په‌رستگای خاتو لوریتو له‌ ئیتالیا. بویه جیی سه‌رسوپمانه که

ديكارت پينچ سالى تريش له ئوروپادا بى ئامانچ و سەرگەردان بىت، دواييهكەى چوه ديدەنى خاتو لوريتوو، دوو سالى تريشى خاياند تا دەست بە ليكۆلئىنەوهكانى بكات.

دەريارهى ئەم حەوت سالى ئىيانى ديكارت، كه خۆى ناوى "دورهى سەر گەردانى" لى ناوه، چ شتىكى ورد له بەر دەستاندا نيه، وا پى دەچىت له سەرەتاي ئەو قۇناغەدا پەيوەندى بە سوپاي شاهانەى مەجەپستانەوه كرديت، بەلام شەرەكانى سى سالى زۆر بە جىدى دەستى پى كرديو، ديكارتىش، ئەفسەرى خانەدان، له كارە سەربازىهكاندا چ شتىكى ديارى نەكرديو، دواى ئەوهى سوپاي بەجى هيشت، سەفەرى بۆ ولاتانى فەرەنسا، ئىتاليا، ئەلمان، هۆلەندا، دانىمارك و پۆلۇنيا كرد، له هەموو ئەوماويهەدا، ئەو ناوچانەى كه هاوپى كاربه دەستەكانى ترى بە شەرى سى سالىوه سەرقال كرديو، بەپاريزىكى زۆرەوه پياياندا تى دەپەرى، هەلبەتە ديكارت هەموو جارىك لهو خو هەلاويد كردنەوهى له زەبرو زەنگ سەرکەوتنى بە دەست نەدەهينا، جارىك كه بەسەفەر چو بوە يەكك له دوورگەكانى فرىزين⁽⁴⁾ (پەنگە دوورگەى شيرمونىكوگ بىت) بەلەمىكى بەكرى گرت تا له دوورگەكەى دەرېكات،

دەرياوانەكان بە بازگانىكى فەرەنسيان زانى و پلانئىكيان بۆ دزىنى شت و مەكەكانى دانا، كاتىك كه ديكارت له سەر سەكووى بەلەمەكە وهستا بوو، تەماشاي كەنارى دوورگەكەى دەكرد كه چۆن له ئاوه شىنەكەى دەريا دوور دەكەوتەوه، دەرياوانەكان بە زمانى هۆلەندى پلانئىيان له دژى دەكرد، نەخشەكەيان وادانا بوو كه بەسەريدا بكيشن و فرپى بدەنە دەرياوهو ئەو ئالتونانەى بيگومان بوون له جانتاكەيدا شار دوويه تيهوه ببەن بۆ خويان، بۆ نەگبەتى دەرياوانەكان، ديكارتى هاو سەفەريان كه دواى سالانىكى سەفەر كردن چەند وشەيهكى زمانى هۆلەندى فير ببوو، دەرياوانە نەگبەتەكان له پرېكدا كەوتنە بەر پەلامارى فەرەنساويه خانەدانەكە كه شمشيرەكەى لى راوەشاندن و بەرەو پيش و دواوه دەپۆيشت و لە ئەنجامدا پيلائەكەيان سەرنەكەوت.

هەر لهو قۇناغەدا، ديكارت جارىكى دى دەشى سالى ۱۶۲۳ بوو بىت گەرايهوه شوينى لەدايك بوونى "لاهاى" - و هەرچيهكى هەبوو فرۆشتى و پارەكەى خستە كارو چەند بەشىكى پى كرى، دەستكەوتى ئەمەندە زۆر بوو كه تا كۆتايى تەمەنى بەشى كرد. پەنگە باس لهوه بكرىت كه لهو سەفەرە دورو درېژەيدا،

ديكارت سەرى لە خىزانەكەى داو، بەلام بەلگەيەكى تەواو بۇ چەسپاندىنى ئەم باسە لەبەر دەستا نى، ديكارت ھەرگىز لەگەل خىزانەكەيدا ناكۆك نەبو، بەلام ھەميشە ھەزى بەو ھەردوھ كە لىيان دوور بىت. لەگەل ئەو ھەموو سەفەرەيدا كە ئازادانە لەسەرانسەرى ئەوروپادا دەيكر. ھەرگىز ئەو زەحمەتەى نەدايە بەر خۆى كە بە بۆنەى زەماوھندى براكەى يان خوشكەكەيەو سەر لە مالى خۆيان بدات و تەنانەت لەسەرە مەرگى باوكيدا ئامادەبىت.

لە كۆتايى ئەم قۇناغى سەفەرەدا، ديكارت ماوئەكى زۆرى لە پاريس بەسەر برد، لەوئ يەككە لە ھاوپۆلە كۆنەكانى قوتابخانەى لافلشى خۆى بينى كە ناوى مارين مرسان بوو و پەيوەندى بە كلىساوھ كرد بوو، باوكى مرسان پلەيەكى زانىارى بەرزى ھەبوو، لەگەل گەورەترين بىرمەندانى ماتماتيك و فەلسەفە لە ھەموو ئەوروپادا پەيوەندى ھەبوو، مرسان لە ژورويكى بچووكى خۇيدا لە پاريس لەگەل گەورە بلىمەتەكانى وەك پاسكال، فرما، گاسندى نامەى دەگۆرپەو، ژوورەكەى مرسان بە پاستى ببوھ جىگاي ئال و گۆرى دوا بىرەكانى ماتماتيك، زانستى و فەلسەفى. مرسان ئەو ھاوپۆيە بوو كە ديكارت پيوستى پى ھەبوو، بۆيە تا كۆتايى تەمەنى

نامەى لەگەلدا گۆرپەو ھەردوھ دەست نووسى بىرو بۇ چوونەكانى خۆى بۇ دەناردو، بۇ ئەوھى ديد و بۇ چوونى مرسان چ لە بارەى بايەخى ئەو بىرو باوھرانەو ھەردو چ لە پووى دژايەتيا نەوھ لەگەل رينمايەكانى كلىسادا- بزانيت.

ديكارت زوربەى كاتى خۆى لە ژورويكىدا لە پاريس بە خويندنەوھ بەسەر دەبرد، جارجارە ھاوپۆيكانى بۇ ليكۆلنەوھ دەربارەى كۆمەليك مەسەلەى جياواز سەريان لى دەدا، لە بارەى ھەندىك مەسەلەوھ ديكارت ناچار دەبوو لە مالەكەى دەرىچىت و لە دانىشتنى رەسمى تردا بەشدارى بكات. وەك دەليين جارېك كە ديكارت لە مالى سەفېرى پايدا ئامادە دەبىت، پزىشكېك بە ناوى شاندىو لەبەردەم دانىشتوھكاندا قسە دەكات و دەيەويت بنەماى "فەلسەفەى نوئى" خۆى بە ئامادەبووان بناسيئىت، دواى تەواو بوونى وتارەكەى ديكارت پشت ئەستور بە كۆمەليك بەلگەى وردى ماتماتيكى كەشاندىو ھىچ وەلامىكى پى نەبوو، فەلسەفە نوپكەى ئەوى رەت كردهو. (شاندى و سى سال دواى ئەوھ ديسان تووشى حالەتيكى وا بووھ، بەلام ئەمجارەيان تۆمەتبار كردهكانى ئەو بەرجەستە تريبو لە راي فەلسەفى و پاشانىش لە سييارە درا) كاردينال

دوبېرول دواى ئه و بهلگانده زيره كانانه ديكارتى برده
گوشه يه كه وه و جهختى ئه وهى لى كرد كه هه موو ته مهنى
خوى بۇ فله سه فله تهرخان بكات.

ئهم پووداوه كارى له ديكارت كرد. هه لبهت ويينه
زه ينييه كان و خه ونه كانى له وه و پيش واين كردبوو كه
ديكارت ته واو پشت به خوى بيه ستيت، به لام له
كوتاييدا ئارايكى عه قلانى پيوست بوو تا ناچارى
كار كردنى بكات. له سالى ۱۶۲۸ ديكارت پاريسى
به جى هيشت و پوى كرده باكوورى فله رنسا تا له
تيريكيه كى ته واودا خوى بۇ بير كردنه وه تهرخان بكات.
وه لى به داخه وه هاوپىكانى پاريسى هه ر بۇ ديدهنى
ده چوونه لاي، بويه برياريدا به ره و شوينىكى
دورتر كوچ بكات و بۇ ئه و مبه سه ته چوو بۇ هولندا
تا ته واو ته نيا بيت.

ديكارت تا ساليك پيش مردنى، زياد له دوو دهيه
هولنداى بۇ نيسته جى بوونى خوى هه لبرارد.

هه لبهت ده سه ته واژهى "نيسته جى هه لبراردن"
ئه وه ندهى په يوه ندى به ژيانى ديكارت وه هه بيت
مانايه كى پژهيى هه يه، به پيى ئه و زانياريانه كى هه يه
ديكارت له پانزه سالى يه كه مى نيسته جى بوونى له
هولنده دا، به لايه نى كه مه وه هه ژده جار ماله كه كى

گوپروه. ته نانهت هه ر له و سه رده مه دا، هه ر كاتيك
هه ستى بيژارى به ركى گرتبيت سه فهرى بۇ دهر وهى
ولات كردوه، ته نيا كه سيك كه به رده وام به وردى ناگاي
له ديكارت بوو بيت باوكى مرسان بووه، به هه ر حال هيچ
كه سيك ته نيا ييه كه لى نه ده شيواند، ئهم جى گوپكى
به رده وامه ته نيا په يوه ندى به وه وه يه كه ديكارت حه زى
له ته نيا يى بوه، به لام وا پى ده چيت كه له پشت ئهم مال
به كوله وه بوونه بيقراريه كى قوول خوى حه شار
دابيت. چونكه نه سه فهرى زور و نه شوين گوپين
ناتوانيت به يه كجارى تو له خه لكى دابريت ته نانهت
ئه گه ر دانه برانه كه زور پوو كه ش و ريكه وتيش بيت - ئهم
شوين گوپينه بى كوتاييه ئه وه دهر ده خات كه ديكارت
له و په رى ته نيا ييشدا هيشتا ئاسوده نه بوه. ئه و ته نيا
بوو، به لام بيچگه له په يوه نديه هه ره ناچار يه كان نهى
ده توانى په يوه ندى خوى له گه ل خه لكيدا به يليت وه.

ديكارت هه ميشه له مالدا خزمه تكه رى هه بووه و
پيده چيت مامه له يشى زور خوش بوو بيت، ئيمه وا
ويناي ديكارت ده كه ين كه: خانه دانىكى رهنگ په رپو،
باروكه له سه ريكي قزى دريژو رهش كه له و سه رده مه دا
باو بوه، سميل و پيشيكي ته نك و دريژ كه سه رنج
راكيشه ريكي نه ينى ناميز بوو، ده لين مروقيكى ريك

پۆش بوهو پانتۆلى كورت و گۆرەوى درېژى
ئاوريشمىنى رەش و پىلاوى نوقرەنىشنى لە پىڭ كروە،
هەميشە شالنىكى ئاوريشمىنى لە ملدا بوە تا لە سەرماي
بپاريزىت، كە لە مال دەپۆيشتە دەرى، چاكەتتىكى
ئەستوروى مل پىچىكى ئاوريشمىنى لەبەردەكرد و
هەميشە شمشىرىكى بەقەدەوه بوو. دىكارت بە
بچوكتىن گۆرانى ئاوو هەوا حەساسىيەتى هەبوو، وەك
خۆى دەيوت، سەرما بۆ ئەو لاوازيەى كە بە "مىراتى بۆى
مابوه" ئازارى بەسنگى دەگەياند، بەم حالەوه، ئەو
سالانىكى زۆرى لە تەمەنى خۆى بەسەفەرى هەموو
ئەوروپا، لە ئىتالىاوه تا ئەسكەندەناقى گوزەراند، دوا
ولآتيش كە بۆ نىشتە جى بوونى خۆى هەلى بژارد
هۆلەندا بوو كە بە باران، تەم و مژو سەهۆلبەندانى زۆر
ناوبانگى دەركرد بوو، يەككە لە فەپەنسىيە
هاوسەردەمەكانى دىكارت لە بارەى ئاوو هەواى ئەويوه
وتويەتى "چوار مانگ زستان و دواى ئەوه
هەشت مانگ سەرما".

لەگەل ئەمەيشدا، هۆلەندا تايبەتمەندىيەكى گەورەى
هەبوو، لەسەدەى حەقدەى زایندا، ئەم ناوچەيەى
ئەوروپا بە مەلبەندى ئازادىيى بىروپا ناو براوه. بە
پىچەوانەى ولآتەكانى ترەوه، لە هۆلەندا دا هىچ كەسك
١

باجى لەسەر بىروپاوهپى خۆى نەدەدا، هۆلەندىيەكان لىك
بورديوون، ميانەيەكيان لەگەل سانسۆركردنى بىرو
باوهپ، بە كافر كردن و سوتاندنى خاوهنى بىر نەبوو.
ئەمانە تايبەتمەند گەلىكى گرنگ بوون كە بىرمەندە
تازەكانى لەسەرانسەرى ئەوروپاوه بۆ هۆلەندا كىش
دەكرد- لە نيو چوار بىرمەندى مەزندا كە لە سەدەى
حەقدەمەدا بىرى فەلسەفى نوئىيان هینايە ئاراوه،
سىانيان دىكارت سىپىنوزا ولاك ماوهيەكى
تەمەنيان لە هۆلەندەدا بەسەر برد (چوارەم بىرمەند،
يەعنى لايبانىتس لە نزيكى سنورى هۆلەندا لە هانۆڤەر
دەژيا و چەند جارىك سەفەرى هۆلەندای كرد) و هەر
لەبەر ئەم دۆخى ئازادى فيكرىيە بوو كە تارپادەيەك
هۆلەندا بوو بوە مەلبەندىكى گرنكى پيشەسازى چاپ و
بەرەمى گەورە پىساوانىكى وەك گالىلو ھابز
لەوى چاپ كران، لەو قۇناغەدا، هىچ شوينىكى
ئەوروپا بە ئەندازەى هۆلەندا شايبەتى سەرھەلدانى
ھزرە تازەكان نەبوو.

دىكارت ئەو قۇناغە بە پیتەى ژيانى خۆى بە
ئومىدەوارىيەكى زۆرەوه دەست پىڭكرد، لە ئەنجامى
خەونەكانىدا كە لە ئاگردانەكەى باقارىادا بىنوبوى
بىرى زانستىكى سەراپاگىرى لەسەرىدا گەلە دەكرد تا
٢

هه موو زانسته مرقه تیه کان بگریته وه. ئەم زانسته له دهیتوانی به سوود وەرگرتن له عهقل پێگای پهی به حهقیقهت بردن بسازینیت.

ئەم زانسته شتیک بوو زیاد له میتودی تازهو شۆرش. (له زانستی کیمیاگه ری سه دهکانی ناوه پاستا، عهقل دهوړیک زۆر لاهه کی هه بوو) دیکارت سیستمیک له زهینی خۆیدا په روهرده ده کرد که نهک ته نیا هه موو زانستی مرقه قیه تی له خو بگریت، به لکوویه کیان پی بگریت، ئەو سیستمه دوربوو له هه ر حوکمیک پی شینه و گریمان هیه کی به رای و ته نیا له سه ر بنه مای یه قین راده وه ستا. دیکارت له به دیه یانی ئەم سیستمه دا کاره که ی خوی له و بنه ما سه ره کیانه وه ده ست پی کرد که به لگه نه ویست بوون و پیویستیان به سه له ماندن نه ده کرد و له سه ر ئەو بنه مایانه وه سیستمه که دروست ده بوو.

دیکارت پیش بینی نه وه ی ده کرد که له سیستمه فه لسه فیه که ی زۆر که لک و هر یگریت. ئەو به دلنیا ییه وه پیش بینی نه وه ی کرد که هه رکاتی که ئەم میتوده زانسته تازه یه له زانستی پزیشکیدا په پره ویی لی بگریت، ده توانیت پرۆسه ی پیربون دوا بخات. (ئهمه خه ونی هه میشه یی دیکارت بوو، دوا ی ده سال، بو یرمه ندی

هۆله ندی، هویگنسی نووسی که له گه ل نه وه یشدا خوی له ش و لاریکی له رو لاهزی هه یه، به لام وای بو ده چیت که ته مه نی زۆر زیاد له سه د سال تی به پیت. هه رچه نده له دوا سالهکانی ته مه نیدا به ناچاری له م رایه ی په شیمان بوه وه و چه ند سالیکی له پیش بینی که ی خوی که م کرده وه).

دیکارت دهستی به نووسینی کتیبی (له باره ی پێسای رابه ری زهینه وه⁽⁹⁾) کرد، به مه به ستی دۆزینه وه ی زانستیکی جیهانگیر، ده بوو سه ره تا میتودیکی بو یرکردنه وه ی راست بدۆزیا یه ته وه، ئەم میتوده له راستیا بریتی بوو به له به رچا وگرتنی دوو رپسا له پرۆسه ی زهینی مه زنه وه ئه نجام گیری (شهود و استنتاج)، دیکارت مه زنه ی به م جوړه پیناسه کرد، (تیگه یشتنی دوو له پارای زهینیکی پووناک و هوشیار که نه مایش ته نیا له به ر تیشکی عه قلدا به ده ست دیت) پیناسه ی ئه نجام گیری ی به م جوړه کرد (ئه نجام گیری که ی پیویست له و حه قیه تانه ی که گومان له راستییان ناکریت) میتودی سه ره کی دیکارت که پاشان به میتودی دیکارتی ناوبانگی ده رکرد⁽¹⁾ له چاک به کاره یانی ئەم دوو رپسا فیکریه دا پوخت ده کریته وه.

ديكارت له زەمىنەى مەسەلە جۆراو جۆرەكانى
فەلسەفەو زانستدا تا دەهات نايانگى زياتر پەيدا
دەكرد، له مارتى سالى ۱۶۲۹د، پاپاو ھەندىك له
كاردىنالە گەرەكان سەرنجى ئەوياندا كە ھەندىك تەنى
نەزانراو بە ئاسمانى رۇماوھن. لەتەك خۆراو ابووندا،
خەرمانەيەكى پوناكى له ئاسماندا دەردەكەوت كە
كۆمەلەك نۆختەى درەوشاوه بەدەوریدا دەسوڤان. چەند
نامەيەكيان بۆ ديكارت و ھەندىك له بىرمەندانى ناودار
نارد تا بىروپاى خۆيان لەو بارەيەوه دەربېرن.

ديكارت بەجۆرەك ئەو مەسەلەيە پايكيشا كە بۆ
ماوہيەك بىركردنەوه فەلسەفەيەكانى خستە لاوھو كەوتە
دواى ئەو باسە. ئەو دەربارەى ھۆى دەركەوتنى ئەو
جۆرە دياردانە گەيشتوبە بىرو باوهرپك كە بلأو
كردنەوهى تا چەند سالىكى دوايى دواكەوت، لەوكاتەدا،
ديكارت كتيبيكى تەواوى لەبارەى دياردە
ئاسمانیەكانەوه نووسى. (لەو ماوہيەدا، كلئيساي
قاتيكانيش تيورەيەكى بەدەست ھينا بوو، گوايا ھۆى
دەركەوتنى ئەو دياردانە ئەو فریشتانە بوون كە
ئاسمانيان بۆ دوھم گەرپانەوهى حەزرتى مەسيح نامادە
دەكرد) ديكارت بپرواى وا بوو كە ئەو پوناكيانەى
ئاسمان بە ھۆى تيشكە بەردینەكانەوه دروست دەبن، بە

داخەوه، پوناكبيرانى سەردەمى نوئى ھەندىك پوناكيان
خستە سەر دەركەوتنى ئەو دياردانە كە تەنانەت له
تيورەكانى قاتيكان نامەنتىقى تر بوون. ئیستا ئەو
دياردانە بە خۆرە درۆینەكان^(۷) ناسراون. بەپيى تيورى
نوئى ئەو دياردانە كاتيك دەردەكەون كە رووناكى خۆر له
نيو ھەورپكى ئەستورەوه ھەلبيتە سەر زەوى، ھەرەكە
لە شيوەى چەند بلورپكى بەستووى شەش روو
پيگھاتووه كە تەوهرى ھاوبەشى پوھكان شيوەيەكى
ستوونى ھەيە. ئەمرو زياتر شيمانەى ئەو ھەيە كە له
كاتيكدا ئەو بلوورە بەستوانە له ئاسماندا خەريكى
دروست بوونن ئەو دياردانە دەردەكەون و ئيتىر چ
پەيوەنديەكى بە فریشتەوه نيە، ھەرەھا روون كردنەوه
سادەكانى لە بابەتى ئەوانەى ديكارتيش زۆر
بەھەند وەرناگيريت.

لە ئەستیرەناسيشدا، وەك گەلەك مەسەلەى
دى، ديكارت شايبەتى سەردەميكى كورت و، پەنگە بى
ويئە بىت لە بىركردنەوهكانى مروڤدا، ئەو پوون كردنەوه
تازانەى كە بىرمەندە ورد كارەكانى بوارى زانست و
فەلسەفەى ئەو سەردەمە بۆ مەسەلە جياوازەكان دەيان
كرد، لە زۆر لايەنەوه، ھەم مەنتىقى و ھەم قابىلى
تيگەيشتن بوون، ھەرەھا زوربەى پوونكردنەوهكان

بىنەمايەكى غەقلىيان ھەبوو كە دەرك پىئى كردنيان
ئاسان بوو ھەر بەم ئامانجەو دەخرانە پروو كە رېگا
بۇ ئالۇزترين نھىنيەكانى دنيا بكاتەو. تاقىكردنەوھى
سەردەميكى وا بىو مرؤقايسەتى جاريكى تر
دورە دەستە.

لەو سەردەمە بەدواو، دەرك كردنى ھەقىقەت
بەردەوام دژوارو دژوارتر بوو. مەگەر لە بواريكى
تايبەتى ديارى كراودا كە كەسيكى بە توانا ئەو دەركەى
كردىت، لەو ساوہ تا ئىستا، ئەو زانياريانەى كە بە
دەستمان ھىناوہ لە بارەى كۆمەليك مەسەلەو كەمو
كەمتر بوەتەو.

ديكارت دواى ليكدانەوھى كارى پيسا زەينىيەكان،
پروى لە دنياى دەرەوہ كرد. بەم جورە لە ماوھى سىئ
سالدا **باسيئك لە بارەى دنياوہ**^(A) ى نووسى. ئەم باسە
كۆمەليك بىرو باوہپى ئەوى لە خو گرتووہ كە لە بارەى
بابەتى زانستى جوراو جورو فراوانى وەك تيشكە
بەردىنەكان، روناكى ناسى و ئەندازەوہيە، ديكارت بۇ
پەرەپيدانى ليكۆلينيەوہكانى لە زەمىنەى زانستى
تويكارى (ئاناتومى)دا برياريدا سەر لە قەسابخانە
ناوچەيىيەكان بدات، نمونەى جياوازى لە ئەندامەكانى
لەشى ئازەل لەژىر جەلەكانىوہ دەشاردەوہ و دەيبردە

مالئى، بۇ ئەوھى بى ئەوھى سەرنجى خەلكى رابكيشيئ
بكويتە تويكاريان، لە ئەنجامدا ئەو ليكۆلينيەوانەى لىئ
كەوتەوہ كە دەربارەى زانستى كورپەلەزانى نووسىنى
(ئەفسانەيەك لەم بارەيەوہ دەگيرنەوہ كە رۇژيئك ديكارت
لە قەسابخانەيەكدا لاويكى بەخوۋەى بينى كە نيگارى
پيئستەى گايەكى دەكيشا، ديكارت لە لاوہكەى پرسى
ھوى چيە بابەتيكى واى ھەلبژاردوہ، نيگاركيئشەكە
وہلامى دايەوہ: "فەلسەفەكەى تو رۇج لە مرؤف
دەستتيئت، منيش بە نيگارەكانم ئەو رۇجە
دەبەخشمەوہ، تەنانەت بە ئازەلى مردوويش" دەليئ ئەو
ھونەرمەندە لاوہ ھەمان رامبرانت بوو.

دواى سىئ سال تيكۆشانى خەست، ديكارت
برياريدا بەرگى يەكەمىنى باسيئك لە بارەى دنياوہ بۇ
باوكى مرسان بنيريئت تا لە پارس چاپى بكات. بەلام
لەپريكا ھەوالئىكى چاوہپوان نەكراوى سەيرى لە پوماوہ
بەر گوئ كەوت، گاليلو بە كافر تاوانبار كراوہو، دراوہتە
دادگاي پشكنىنى بىرو باوہپو ناچار بوو كە سوئند
بخوات چالاكيە زانستىيەكانى خوئى بخاتە لاوہ و
نەفرەتيان لىئ بكات. ئەم بە زور سوئند پىئ خواردنەى
گاليلو زياتر لەسەر ئەوہ بوو كە ئەم بپرواى بە تيورەكەى
كۆپەرنىكۆس ھەبوو كە زەوى بە دەورى خوئردا

دهسوپړته وه. دیکارت په یتا په یتا داوای له بیګمان-ی
هاوړپیی کرد که نوسخه یه کی له کتیبه که ی گالیلو بو
بنیړت، زور به نیګه رانیه وه له وه گه یشته که گه لیګ له
نه نجامگیریه کانی گالیلو له وه نه نجامگیریانه ده چن که
نه مییش به دهستی هیناون.

دیکارت بی نه وه ی له وه باره یه وه به که سیګ بلیت
باسیګ له باره ی دنیا وه-ی که لا خست و بیری خوی به
مه سه له گه لیکه وه خه ریک کرد که که متر وروژینه ر بوون
(باسیګ له باره ی دنیا وه تا سالانیکی دوا ی
مه رگی دیکارت بلاونه بوه وه، نه وسایش ته نیا هه ندیکی
لی بلاوکرایه وه)

ژیانی دیکارت پر له دژایه تی جوړاوجور، نه وه
حه زی به وه بو به هیوری له ته نیاییدا بژی، که چی هه ر
نه وه ته نیاییه ناچار ی ده کرد که هه میشه له سه فه ر
کردندا بیته، وه ک بیرمه ندیکی نازا و نویخواز سویندی
خواردبوو که بیرو باوه ره کانی تا کوئ بر بکات به
دواپانه وه بیته، که چی هه ر له هه مان کاتدا وه ک ئینسان
سویندی خواردبوو که په پره وی له یاساکانی ولاته که ی
خوی بکات، وه فادار بیته به ئاینی باوو باپیرانی،
په پره وی له بیری عاقلترین که س بکات که دهیناسیته،
دیکارت پروای و ابو نه وه ی له باسیګ له باره ی دنیا وه

نووسراوه راسته. که چی له هه مان کاتدا پروایه کی
پته وی به خوی کلپسا هه بوو، دیکارت تومه تی
ترسنوکی ده خریته پال و ده یشلین له ژیره وه گومرا
-ملحد- بوه. له گه ل نه وه یشدا که پامانی زوری له سه ر
لایه نی ده روون هه بوه. که چی هیشتا له باره ی بوونی
خویه وه ناسینیکی ته واری نه بوه، به لام هیچ یه کیګ له م
تومه تانه ی شیوی نه وه نین به رگریان لی بکریته،
ده شیت دیکارت له گروی قاره مانان نه بوو بیته، به لام
نه مه به مانای ترسنوکی نه ونیه، نه وه به وه قایل بوو که
کلپسا ده توانیته له گه ل پاراستنی بیرو باوه ره
قوتابخانه یی که ی خویدا، له گه ل بیرو باوه ری نوی نه مده
یه کانگیر بیته، خونا سینیسی له سه رده می سوکراته وه
بیګره له هه ر فه یله سو فیکی دی قولتر بوه، هه رچن
لایه نیکی تاریک له باره ی ده روون ناسییه وه له وه
خونا سینه دا به رچا و ده که ویته.

به م جوړه، ده بیته گرنګترین دژایه تی له خودی
فهلسه فه ی دیکارتا په یدا بکریته. دیکارت دنیا به دوو
جوړه جه وه ره داده نیته زهین و ماده. زهین جه وه ره یکه
قبوولی درپژبوونه وه و دابه شبوون ناکات، به رانه ر به م،
ماده هه م درپژبوونه وه ی هه یه و هه م دابه ش بوون و
په پره وی له یاساکانی فیزیګ ده کات، به وته یه کی دی،

زهینی نامادهی ئیمه له جهستهیهکی میکانیکیدا سهقامگیره، بهلام چون زهین، که توانای دریژ بوونهوهی نیه، دهتوانیت لهگهڵ جهستهدا که پاشکۆی یاساکانی زانستی میکانیکه پهیوهندیهکی بهرانبهردروست بکات؟ ههرگیز دیکارت وهلامیکی قایل کهری ئەم پرسیاره‌ی بۆ نه‌درایه‌وه- پرسیاریک که به شیوهیهکی سهیر په‌نگدانه‌وهی دژایه‌تی ده‌روون شیکاریه‌کانی خۆیه‌تی که ژییانی پوژانه‌ی ئه‌وی ناخۆش ده‌کرد. بهلام، وهک هه‌میشه هه‌ولیدا ئەم پرسیاره‌ی بۆ وهلام نه‌هیلیته‌وه، به‌ بۆچوونی دیکارت، شوینی پیک گه‌یه‌شتن و کاریگه‌ری هاوبه‌رانبه‌ری زهین و جهسته له پوژین (غوده)یه‌کی پشته‌وه‌ی میسکدایه (ئه‌ندامیکی سه‌یر که کهوتۆته پشته‌وه‌ی میسکه‌وه‌و ده‌وری کاریگه‌ری تا ئه‌مپو‌لای ئیمه هه‌ر به نه‌ینی ماوه‌ته‌وه) به‌داخه‌وه دیکارت لی‌ردها له باسه سه‌ره‌کیه‌که لایداوه، پرسیارای سه‌ره‌کی ئه‌وه نیه که زین و جهسته له کویدا پیک ده‌گه‌ن، به‌لکوو پرسیاره‌که ئه‌وه‌یه که ئەم دوانه "چون" په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ یه‌کترا ده‌به‌ستن.

له‌م به‌شه‌ی ژییانی دیکارتا، پووداویکی عاتیفی وای دیته‌ پیشی که شتی له‌و بابته‌ و بۆ ژییانی ئه‌و زۆر ده‌گه‌مه‌نه. دیکارت له‌گه‌ڵ کچیک که له‌وه‌ ده‌چیت

کاره‌که‌ری بو بی‌ت به‌ ناوی (هیلن) په‌یوه‌ندی ده‌به‌ستیت، به‌ره‌می ئه‌و په‌یوه‌ندیه‌ کچیکه به‌ ناوی فرانسین- دوا‌ی له‌دایک بوونی فرانسین، هیلن له‌گه‌ڵ کچه‌که‌یدا له‌ نژیک مالی دیکارته‌وه نیشته‌ جی ده‌بی‌ت و به‌رده‌وام ده‌ی بینیت، له‌به‌رده‌می خه‌لکدا دیکارت فرانسین وهک خوشکه‌زای خۆی ده‌ناسینیت.

به‌و مه‌دره‌که که مانه‌وه که له‌به‌ر ده‌ستدایه ناتوانین به‌وردی په‌یوه‌ندی نیوان دیکارت و هیلن دیاری بکه‌ین، به‌لام ده‌توانین له‌و باره‌وه په‌ی به‌ هه‌ندیک شت به‌هین. هیلنی بیچاره چون توانی سه‌رنجی ئەم پیاوه‌ خانه‌دانه‌ خوین سارده به‌لای خۆیدا رابکیشیت؟ له‌ نیگای ساردو چاوی به‌قولا‌چوویدا ئەم ژنه‌ چ شتیکی ده‌ستگیر ده‌بوو؟ په‌نگه هیلن هیند سه‌ره‌که‌وتوو نه‌بووی‌ت له‌ سه‌رنج رابکیشانی دیکارت بۆ لای خۆی، وه‌لی گومان له‌وه‌دا نیه که له‌و پوه‌وه فرانسین زیاتر سه‌ره‌که‌وتوه. کچوله‌که راستگۆیانه ده‌ستی بۆ لای باوکی دریژ ده‌کرد و ئه‌ویش وه‌لامی خۆشه‌ویستی کچه‌که‌ی خۆی ده‌دایه‌وه. (په‌نگه به‌ بینینی کیژۆله‌که‌ی یادی مندالی خۆی که‌وتبیته‌وه که به‌ ته‌نیا ئازادی درابوو به‌و و بیجگه له‌ له‌هه‌ پیره‌که‌ی که‌س چاودیری نه‌ده‌کرد) نه‌گه‌رچی له‌ سه‌ره‌تادا دیکارت ده‌یویست فرانسین وهک خوشکه‌زای خۆی به‌ خه‌لکی

بناسینیت، به لام زور زو دل بهستهی کچهکهی بوو، ئەم ئەزموونه عاتیفیه له ژبانی دیکارتا بئ وینه بوو.

لهوماوهیهدا دیکارت دهستی کرد به نووسینی باسیک که تا ئیستایش به ناوازهترین بهرهمی ئەو دادهنریت. ئەویش باسیکه به ناوی (باسیک له بارهی میتود)هوه. سهیر ئەوه بوو که ناوهپوکی سهرهکی ئەم کتیبه چهند بهشیکی له (باسیک دهربارهی دنیا)ی پیک دههینا، ئەو بهشانهی که مەترسەیان لئ دهکرا، زوربهی مهبهستهکان ئەوهیان بوو که رووی ماتماتیکی دهگوپی و پیشکەوتنیکی گرنگی له زانستا بهدی دههینا. له کارهدا دیکارت بنه ماکانی ئەندازهی شیکاری نوئی خسته بهرچاوو تهوهره تایبهتهکانی ناساند (که پاشان لایب نیتس به دهزگا تایبهتهکانی دیکارتی ناونا) له زهینهی روناکی ناسیهوه، دیکارت یاسای شکستی روناکی خسته پوو، ههولیدا هوی دروست بوونی په لکه زپینه روون بکاتهوه. ههروهها دیکارت تیکوشا تا تیوری زانستی و عهقلانی بو باری ناوو ههوا بخاته پوو (که له دواییدا وهک تیوره تازهکانی کهش ناسی له بهردهم ئەو تیکوشانانهدا که بو ئەم دیاردهیه قبوولی پیش بینی کردن و نایاسایی ناکه ن شکستی خوارد).

به لام بئ دوو دلی، باشترین بهشی (باسیک له بارهی میتود)هوه، ئەو پیشهکیهیهتی که تا رادهیهک کورته، ئەو پیشهکیه هینله سهرهکیهکانی بیری دیکارت بوون که پیرهوی فهلسهفهیان گوپی، لهم پیشهکیهدا دیکارت به بزاقیکی پیشهیی له شته سونهتیهکان دوردهکهوئتهوه، ئەم بیرو رایانه وا دادهپژژیت که قابیلی تیگهیشتن و قابیلی خویندنهوه بن. چون دهتوانریت روانینه قوول و داهینراوه فهلسهفیهکان ئەمهنده روون و ناشکرا بکرین که ههموو کهسیک بتوانیت دهکیان بکات و لییان تئ بگات؟ ئەم کیشهیه نهک تهنیا من و ئیوهی زور جار بهگیر هیناوه. به لکو گه ورهترین میشکه فهلسهفیهکانی جیهانیشی گرفتار کردوه. ئەفلاتوون بو نههیشتنی ئەم گرفته فهلسهفهکهی خوئی له شیوهی گفت و گویدا دهبرپی، نیچه وای بیرده کردهوه بههوی درهوشاوهترین، جوانترین و به تواناترین پهخشانیکهوه که به زمانی ئەلمانی نووسراوه ئەم مهسهلهیه چارهسهر بکات. ههه ئەو خو به گهوره زانینهیش بوو که له دواییدا بهروو شیئیهکی تهواری برد. قیتگنشتاین تیکوشا که ئەم مهسهلهیه به له بهرچاوگرتنی کورت گهرایی وهگران (مخاطبان)ی سهردهمی تهلهفزیون چاربکات و بیرو پاکانی خوئی له

شيئوہی چەند پستەيەکی دوو سئ خەتیدا دەرپرئیت . بەلام ئەم شیوازیەش جیگای بۆ باس و بەلگانندی فەلسەفی نەدە هیشتەوہ، شیوازی دیکارت بۆ چارەسەرکردنی ئەم کیشەيە . لە ھەموویان ئاسان و سادەتر بوو، ئەو لەو پەخشانە شەفافیەدا کە لە نووسینی ژیان نامە دەچیت، ئەوەرپوون دەکاتەوہ کە چۆن چۆنی دەکەوێتە بیرکردنەوہو لەم پرۆسەيەدا چەند بیری جۆراو جۆر لە زەینیدا دروست دەبیت، لە خویندەوہی کاری دیکارتدا، ئەوہ دەرکەوێت کە زەینیکی گەرە چۆن بیری فەلسەفی پەسەن بەرھەم دینیت، دیکارتیش ھیند بە جوانی وەسفی پێبازە فیکریەکە ی خۆی دەکات کە خوینەر تەفرە دەخوات و وا دەزانیت کە ئەم کارە زۆر سادەيەو، ئەو میتودە ی کە ئەو باسی دەکات لەگەڵ شیوازی بیرکردنەوہی ئیلمەدا ھیند جیاوازی نیە، ئەو خوینەرانی فەلسەفەکە ی ھەنگاو بە ھەنگاو بە شیوہیەکی عەقڵی بەرەو ئەو ئەنجامگیریانە دەبات کە خۆی مەبەستەتی .

دیکارت باسی بیرو باوەرپەکانی خۆی بە گەرپانەوہ بۆ سەر زەمینی بەفرگرتووی باقاریا و ئەو وینەيە ی کە لە زەینی ئەودا نەخشی بەستوہ دەست پێ دەکات "زستان ھات و منیش خۆم لە نوختەيەکدا دۆزیوہ کە

ھیچ دیداریک سەرنجی منی بۆ لای خۆی پانەدەکیشا، لەو کاتەدا . من لە ھەموو نیگەرانی و ھەراو زەنایەک بەدوور بووم، بۆیە ھەموو پۆژەکەم لە ئاگردانیکدا بەسەر دەبردو دەمتوانی لەگەڵ بیرەکانی خۆمدا تەنیا ب " پاشان بە پەخشانیکی زۆر خوین ساردانە باس لەوہ دەکات کە چۆن دەتوانیت بە کەلک وەرگرتن لەو شیوانە ی بە دوای یەکتريدا دین و نامانجیکی دیاری کراویان ھەيە ھەموو بیرو باوەرپەکانمان دەربارە ی دنیای دەوربەرمان لەبەرئە کە ھەلۆشیت، ھیچ شتیک، بە بن بریو سەلمای نامینیتەوہ، ھەموو دنیا، تاکایەتی خودی ئیمە، تەنانەت بنەمای وجودمان دەشیت لە خەونیک زیاتر ھیچی تر نەبیت . بۆ ئەوہ ی یەقین بەشتیک پەیدا بکەیت ھیچ ریگایە ک نیە، دەبیت تەنیا بپروات بەیە ک شت ھەبیت، گرنگ نیە لە بیرکردنەوہ ی مندا کە دەربارە ی خود یان دنیای دەوربەرمان ھەمە تا چ پادەيە ک گومپام، تەنیا ھەقیقەتیک بوونی ھەيە کە قابیلی نکولی لئ کردن نیە! **من بیردەکە مەوہ .** تەنیا ئەم ھەقیقەتە يە کە دەتوانیت بوونی ئیمە بسەلمینیت، لە دیارترین زاراوہ ی میژووی فەلسەفەدا دیکارت وا ئەنجامگیری دەکات! **من بیردەکە مەوہ . کەواتە ھەم .**

دوای بەدی هینانی ئەم تەنیا ئەنجامگیریه یەقین و سەلماو دەیکارت هەموو ئەو هەقیقەتەکانی که پیشان گۆمانی لێ کردوون لەسەر بنەمای ئەم ئەنجامە تازەییە دروستی دەکاتەوێ. دنیا، هەقیقەتەکانی ماتماتیک، زستانی بەفرینی باقاریا هەموویان بە یەقینییکی ساردەوێ دەگەرێنەوێ. بەلام ئەمجارەیان دوای بەسەر چوونی قۆناغی خۆ دوورخستنهوێ بۆ سەرزه‌مینی گومان و دوو دلی، زیاد لەهەر سەردەمیکی دی گومان هەلگیر نین. چونکه لەسەر بنەمای هەقیقەتیکی دارپێژرا بوون که هەرگیز گومان هەلنەگر نەبوون.

دیکارت که لەو پەيامەدا، نازایانە دەربارە ی هەموو دنیا بانگەشە ی گومانی کردبوو. بپاریدا بێ ناوهینان چاپی بکات. هەروەها، زمانی فەرەنسی بۆ باسەکی هەلبێژارد تا زۆرتەین خوینەر پابکیشت. ئەو خۆی لە هەموو جۆرە شەرپکی کلێسا دەپاراست، ئومیدەواریش بوو لەگەڵ ئەوانەدا که پەيوەندیان لەگەڵ زانستی تازەدا هەبوو بەو نامانجە بگات. زۆر سەیر ئەم پیش دەستیە سەری گرت. خەلکی زۆر زوو کتیبی -**باسیک لە بارە ی هیتود**- هەویان ناسی، بەلام سەرەتا زیاتر پەيوەندی خویمان لەگەڵ تیورە ماتماتیکی و زانستیەکانیدا دەرخواست.

ماتماتیک زانەکان لە سەرەتاوێ زۆر سەرسام و پاشان توورە بوون.

لە گۆشە نیگی زوربە ی ئیمەو، سەلماوترین مەبەست دەربارە ی ماتماتیک ئەوێه که ئەنجامە ماتماتیکیەکان یان راستن یان هەلە. بپکردنەوێهکی وا سادە بە تەواوی مرۆ لە گرو ی ماتماتیک زانە راستیەکان دەردەهاوێت، کاتیک بگەینە ناستی بلیمەت و گەورە ماتماتیک زانەکان، ئیتر دابەش کردنی بابەتی و سادە لەوحانە ی مەسەلەکان بەسەر راست و هەلەدا جیگی خۆی بۆ ناقاریکی بیرمەندانە ترو مل ملانی کەرتەر چۆل دەکات، چەندە ئەم ناقارەیش لەگەڵ هەقیقەتە گومان هەلنەگرەکاندا که قابیلی نکوولی لێ کردن نین رووبەروو بیتەو، ململانیکیەیش (بە بەرزبوونەوێهکی ئەندازەیی) زیاد دەکات. دوای لیکۆلینەوێ تیورە ماتماتیکیە نوێکانی دیکارت و دیاری کردنی داھینانە قوولەکانی، هەموو ماتماتیک زانە گەورەکانی ئەو سەردەمە زوو چەکەکانیان لە پرو ی دیکارتدا بەرزکردەوێ. گاسندی، پاسکال، ئینسن، فرما و... یەک بە دوای یەکدا هاتنە ناو مشت و مرەکەو، مشتومپی نیوان ئەمانە لەو گەورەتر بوو که مرۆقی خاکی دەرکی بکات. ئەو کەسە ی لەم بارە یەوێ بیرو باوەرپی تری هەیه، بۆی هەیه بەسەرھاتە

كۆنەكەي دوايىن مەسەلە (كىشە)ى فرمايان بە كەلك و
فېركارانە بېت، بە پېئى ئەم مەسەلەيە، ھېچ ژمارەيەكى
راست و بالاتر لە ژمارەى (يەك) بوونى نىە، كە ئەم
عبارەتەى خوارەوەى بۇ راست بېت:

$$X^n + Y^n = Z^n$$

فرما كەمىك پېش مردنى لە پەراويزى ئەم
رايسايەدا نووسى: "من شىوازيكى چاكم بۇ سەلماندى
ئەم مەسەلەيە دۇزىەو، بەلام ئەم لاپەرەيە
جىگاي تەواوى بۇ نووسىن تيا نەمابوەو" لەگەل
هەولئى بەردەوامى بەرجەستەترىن ماتماتىك زانانى
سى سەدەى پېشوو، تا ئىستا ھېچ كەسىك
نەيتوانيوە راستىي يان هەلەى دوا مەسەلەى فرما
بەلمىيىت. هەندىك پرايان وايە كە دەشىت ئەم
مەسەلەيە راست نەبېت، بەلام هەندىكى تر بە راستى
دەزانن، هەندىك لايان وايە كە فرما لە راستى لافى
لېداو، تەنانەت ھەيە دەلېت كە ئەو تواناي سەلماندى
نەبوە. ماتماتىك بە يەقىن دەست پى دەكات و بېرە
كۆتايى دېت. بەلام فەلسەفە لېرەو دەست پى دەكات و
ھەر لېرەيشدا كۆتايى دېت. كە دەلېن كەسىك دىدى
فەلسەفى ھەيە، دەبېت لەو دۇنيا بېت كە ئەو
فەيلەسوف نىە، زۆر زوو دىكارى پەى بەم مەسەلەيە

برد، دواى ماتماتىك زانەكان ئىنجا نۆرەى فەيلەسوفەكان
بوو پى بخەنە مەيدانەو.

دىكارى ھەرگىز لەگەل كلىسادا كىشەى
نەبوو، ئەگەر ئيوە گومان لە ھەموو شت بكن بېجگە
لە ھەقىقەتى بېرکردنەو كەواتە خودا چى لى دېت.
دىكارى بەختى يار بوو كە توشى گاشەى
كلىسا نەبوو، بەلام خۆشەختى زياترى دىكارى لەوەدا
بوو كە لە ھولەندا دەژيا، بە جۆرىكى دى، لە
ھولەندا دا سەفەرى دەكرد.

لە سالى ۱۵۱۶۲۸، بۇ پانزەھەمىن جار لەو كاتەوەى
كە لە ويلايەتە يەك گرتووەكانى ھولەند بوو
دىكارى شوينى خوى گورى. ئەمجارەيان چوو بۇ
ئامر سفورت كە دەكەويتە پال شارى دانشگايى
-ئوترخت- ەو. ئەوسا تەمەنى كچەكەى پىنج سالان
بوو، دىكارى دەويست بىئىرىتە فەرەنسا تا
"خانمىكى ئەدەب زان" لى دەرىچىت، كەچى لە
پرا فرانسىن نەخۆشكەوت و مرد، وەى دىكارى
تەواو دابەزى، ئەمە تالترىن زەبرىك بوو كە لە
ھەمو تەمەنيا بەرىكەوتبېت و بەقسەى ژيان نامە
نووسەكەى، ئادرىن بايە: "دىكارى بەو دلە ناسكەيەو
لە پرسەى كچەكەيدا گرىا، ئەوەى دەرخت كە

خەمى تايىبەتى دەتوانىت بىرى نەمىرى لە زەينى مروڭدا بكوژىنىتەوه"

كاتىك ئەم كارەساتە پرويدا كە دىكارت لەسەرو بەندى تەواكردنى كىتېبى **پامانەكان**^(۹) دا بوو، بە گشتى ئەمە بە شاكارى دىكارت دادەنرىت، ھەرچەندە كىتېبى پامانەكان لەسەرەتادا ئەو پاكىشانەى نىيە كە باسىك لە بارەى مېتودەو ھەيەتى، بەلام ھەمان جوانى دارىشتنى تىايەو، زمانەكەيشى نمونەيەكى تەواو لە دەرىپىنى بىرو باوەرە پروتەكان (دىكارت نازايانە بانگەوازى ئەو ەى دەكرد كە كىتېبى پامانەكانى بۇ ئەو نووسىو ە كە خویندەنەو ەى بىرو باوەرە پروتەكان لای خانمەكان پەر لە جوۆش و خرۆش بكات) ەولەى ئەمجارەيان دىكارت پارىزى كرد و نوسخەى يەكەمى بۇ باوكى مرسان لە پارىس نارد تا ئەو دابەشى بكات و "سەرنجى بلىمەتەكان" لە بارەيەو ەى بزانىت، دىكارت پىي خوۆشبوو بىرمەندە ديارەكان و ەروەها يەسوعىەكان پالپىشتى كىتېبە فەلسەفە تازەكەى بكن كە شەرحىكى وردى ئەو بىرو پايانەى تيا بوو كە پىشان لە باسىك لە بارەى مېتودەو ەى خرابوونە پوو. لە كىتېبى پامانەكاندا دىكارت بە بەرنامەيەكى بەرفراوانترەو ەى باس لە گومان دەكات، ئەو وای بۇ دەچىت كە ەموو دنيا،

تەنانەت ەقىقەتەكانى زانستى ئەندازەو ئەو پالتاوە زستانىەى كە لەبەر خویدايەو لەبەردەم ئاگردا دانىشتو، ەموو ئەمانە بەرئەنجامى پىشەستى بوونەو ەرىكى بەد سروشت و ناديارە كە دەيەو پىت ئەو لاس بدات.

(زانا ساىكۆلۆژىەكان بە دنياىى تەواو ەو گارندەى ئەو ەيان كردو كە ئەم كەسايەتە سەلبىە بىجگە لە قازى ژواكىم دىكارت كەسى ترنەى) جارىكى دى زەينى گومانكەرى دىكارت بە ەمان ئەسلى پىشەو ە كە قابىلى نكوولى لى كردن نىيە دەست پى دەكات و ەر لەسەر بنەماى ئەم ئەسە بەلگە نەويست و سەلمىنراو ەو ەموو دنيا لە نوى دوست دەكاتەو. ئەو تا ئەو شوینە پىشەرەوى دەكات كە بوونى خوايش دەسەلمىنىت. بۇ ئەو ەى ەىچ نەبىت خەيالى كلىسايىش ناسودە بكات ئەو بەلگانەى كە بۇ ئەم بوچوونانە بەكارى دەهينىت، چوارسەدە پىشتر لە لایەن سانت ئانسلم و سانت توماس ئەكىونىيەو ەى خرابوونە پوو.

ئەگەر چى پروسەى گومانى دىكارتى بە ماناى تەواوى وشە لە داھىنانى دىكارت نەبوو، بەلام لەو سەردەمەدا پىك بە داھىنانى ئەو دەدرايە قەلەم، سانت ئوگستىن نىكەى دوانزە سەدە پىش دىكارت، مېتودو

ئەنجام گىرىھكى لەو بابەتەى باس كىردىبوو. بەلام لەبەر ئەوھى كە لە بىرى ئۆگىستىندا دەورىكى تەوھىريان نەبوھ تەواو لە بىر كراون.

بەلام جىيى سەرنجدانە كە كەمىك پىش خودى دىكارتىش فەيلەسوفىكى پورتوگالى بە ناوى فرانسىسكو سانچەوھ، بە وردى ھەمان بەرنامەى ئەو گومانە فراوانەى لە كىيىكى سەر سوورپىنەردا بلاوكردەوھ بە ناوى **بۆ ناتوانىن ھەموو شتىك بزانىن**^(۱) ئەم كىيىبە لە سالى ۱۵۸۱ز بلاوبوھوھ، سانچ بەختى يار بوو كە لەو سەردەمەدا كىيىبەكەى سەرنجى كەسى رانەكىشا، ئەگىنا لەباتى ئەوھى لە تەمەنى حەفتاۋ دوو سالىدا لە شارى تولوز بەو پەپى ئارامىەوھ بمرىت. رەنگە لە تەمەنى سى و يەك سالىدا وەك قارەمانىكى مەزن لە پىگى فەلسەفەدا لە سىدارە بدرايە.

دىكارت خولىيى قارەمانىي لەسەردا نەبوو. بەلام بۆ بە نەناسراوى مانەوھىش ھەولىكى واى نەدەدا. ھەرچەندە ھەمووئەو تايبەتمەندىانەى تيا بوو كە بە نەناسراوى بمىيىتەوھ. (بە تەنيا تەمەلىكەى بۆ ئەم لايەنە بەس بوو) دىكارت دەيوست دەنگى بە ھەموو كەسىك بگات و لە ھەمان كاتىشدا بىرو پاكانى لە زەينى

خەلكىدا پەسەند كىرىن. ئەو بە تەواوى قەناعەتى پەيدا كىردىبوو كە راست دەلىت، بەلام دەيوست كىيسايش لەم بارەيەوھ قايىل بگات. ھەر لەم پوانىنەوھ، باوكى مرسان بە پىيى داواكارىكەى دىكارت، نوسخەى يەكەمى كىيى پامانەكانى بۆ كەسايەتە فىكرىە ديارەكانى ئەوروپا وەك گاسندى ھابزو ئارنولد نارد. ئەوانىش بە رەخنە و بۆچوونەكانىان وەلامى تىورەكانى دىكارتىان دايەوھ، رەخنەكان نازارىان بە دىكارت گەياند، پىيان وت كە وەلامى رەخنەكان لە كىيىبەكەدا بلاو بگاتەوھ. بەم جۆرە نوسخەى كۆتايى پامانەكان چاپ كراو رەخنە و وەلامەكانى دىكارتىشى لەسەر رەخنەكان تيا بوو.

وەك پىشىينى دەكرا، بلاو بوونەوھى كىيى پامانەكانى دىكارت ھەراو زەنايەكى زۆرى خستەوھ، يەسوعىيەكان تەواو لەوھ گەيشتن كە گومانى دىكارتى، مەسەلەى **من بىردەكەمەوھ كەواتە ھەم كۆتايى ھىنانە بە فەلسەفەى قوتابخانەىي (سكولاستىك)ى و پىنمايىيەكانى ناكويناىس**. بەلام بۆ نەگبەتى رۆزگار ئەمجارەيان شەرەكە لە ھۆلەندا نىك ببوھوھ. زانكۆى ئوتىخت. دىكارتى بەوھ تاوانبار كىرد كە نكولى ئىنكارى لە خوا دەكات. زۆر بە ئاشكرا دىكارتى

چواندبوو به وانینی، **وانینی** به وه تاوانبار کرابوو که هر به دهستی ئانقهست کۆمه لیک به لگه ی لاوازی له سه ر سه لماندنی بوونی خوا هیئابوه وه که به لگه کان نه یانده توانی بوونی خوا بسه لمینن، (وانینی به و تۆمه ته وه سالی ۱۶۱۹ز له شاری تولوز سوتینرا. په نگه هر له هه مان جیگادا بوو بیست که فه یله سو فیکی پورتوگالی پیرو گوم ناویش هر له ناو خه لکه که وه ته ماشای وانینی ده کرد و له ژیر لیوه وه ده یوت: "ئه گه ر به زه یی خوا نه بوایه ئه و به لایه به سه ر منیش ده ات...") له دوای به قسه په لاماردانی سه روکی زانکوی ئوترخت بو سه ر دیکارت، چه ندین که سایه تی ناسراوی هو له ندیش هاتنه مه یدان و زه بری کاریگه رتریان لی داو ته نانه ت به هه لگه پاره مرتد-یش تاوانباریان کرد، هه لبه ت له و شوینه دا نکوولی له خودا کردن تاوانیکی گه وه بوو. به لام تاوانی هه لگه پاره وه زور جیدی تر بوو، خو شبه ختانه سه فیری فه رانسه به قازانجی دیکارت هاته ناو کاره که وه له دواییشدا مه سه له که کو تایی پی هات، هه رچه نده تا ماوه یه که دوای ئه وه یش بچوو کترین ئامازه ی ئه ری یان ئه ری (مثبت و منفی) بو ناو و به ره مه ی دیکارت له چوار چی وه ی زانکوی ئوترختا قه دهغه بوو.

به لام پاش ماوه یه که له دوای به دهنگ هاتنی گرویه کی ماتماتیکی زانکۆ که که ئی دی توانای ئه بنجامدانی وانیه ی ئه ندازه ی نه بوو. ئه و قه دهغه کردنه شکیئرا.

له و سه رده مه دا دیکارت له سه رانسه ری ئه وروپادا ناسرا بوو، ناوبانگی ئه و له هه ندیک له بیرمه ندان زیاتر بوو، به جوړیک که ته نانه ت خانه واده شاهه نشاهیه کانی ئه وروپا به ره مه کانیان ده خوینده وه. کاتی که شا ژنی جوانی سویدی کریستینا، یه کی که له کتیبه کانی خوینده وه هیند که وته ژیر کاریگه ریه وه که دیکارتی بانگه یشتی ده ربار کرد، ده بوو دیکارت بو دهرس وتنه وه به شاژن بپروت بو ستوک هولم، له و کاته دا، دوای سالانیکی دریزی درهنگ له خه و رابوون و بیرکردنه وه له ئاسایش ورده ورده کاریگه ریه کی سه لبی له سه ر دیکارتدا دهنه، هه رچه نده ته مه نی ته نیا په نجا و سی سال بوو، به لام چوار سال بوو جی گوپکی نه کردبوو.

له م قوناغه دا دیکارت مالیکی چکوله ی له ئاگموند بینن، که بیست میلیک له باکووری ئه مستردامه وه و نزیک به ده ریا بوو. بو نیشته جی بوونی خو ی هه لبرژاردبوو. ئه و له ژووری خویندنه وه ی هه شت لایه ماله که یدا داده نیشته، ته ماشای باخیکی جوان و کو نی ده کرد و

بیری دەکردەو، هەندیک جار دیکارت دەچو پاریس تا بیرو پراکانی لەگەڵ هاوکارە کۆنەکانی وەک گاسندی، پاسکال، هابز و ئارنولدا باس بکات.

بیری سەفەری دورو درێژ بۆ باکوورو بۆ "سەر زەمینی وەرچەکان، لە نیوانی بەردو بەستەلەکدا" (بەو جوۆری که خودی دیکارت لە سوید باسی دەکرد) لەبەرچاویدا زۆر خوشی هیمن نەبوو. بەلام شارن کریستینا ژنیکی بە ئیرادەو خواونی بریار بوو. ئەگەرچی تەمەنی لە بیست و سێ سال تێ نەپەربوو، دەسەلاتی تەواوی بەسەر ولاتەکەیدا هەبوو، بالای پینج فوت (= ۱۵۲ سانتیمەتر) زیاتر نەبوو، بەلام شانی پان و وەک سەرباز فیر کرابوو. دەلین بێ ئەوەی هەست بە ماندو بوون بکات دەیتوانی ماوەی دەسەعاتی رێک ئەسپ بئاژوویت (هەرچەندە مرۆف لە خوگری ئەو ئەسپە سەری سوور دەمینیت) کاتیک که دەسەلاتی لە دەست گرت سویندی خوارد که پایتەختەکەى خوێ، واتا ستوکھولم، که بەهۆی ئاو تیاوەستانی زۆرەو ناوی فینزی باکوریاں لئ نابوو، بیکات بە پاریسی باکور و مەلبەندیکی کلتوری لئ بسازینیت. لەگەڵ هەول و تیکۆشانی زۆریدا، ستوکھولم هەر بەو ستوکھولمیە مایەو. دیکارت بۆ شارن بە شانسیکی گەرە دادەنرا،

بۆیە بریاریدا بەهەر قیمەتیک بوە لە دەستی نەدات. شارن بۆ بەهین کردنی بانگهێشتنەکەى خوێ لە دیکارت، کەشتیەکی جەنگی لەگەڵ دەریا سالاریکدا بۆ هیئانی دیکارت ناردە هۆلەندا، وەلئ دیکارت حەزی بە چوونە سوید نەبوو، هەرچەندە ئەم کاری قایل نەبوونەى زۆر بە ئەدەبانەو ئەنجامدا، ئەو نامەیهکی زمان لووسانەى دایە دەریا سالار و تیایدا نووسی که "خاوەن شکۆ شارن، زیاد لە هەر مرۆفیکى دی سیمای یەزدان بەرچەستە دەکات" بەلام لە شارنی خواست لئ ببوریت که ناتوانیت پرۆات و "دەرسی پەر لە شکۆمەندی و نووری ئەو بکات"

کریستینا دواى خویندنهوێ نامەکه توند پئی بە زهویدا کیشا. ئەو پۆژەى دەریار پۆژیکى خراپ بوو، ئەو چەند سەعاتیکى بە ئەسپ ئاژوتن بەسەر بردو پاشان کەشتیەکی تری بۆ هۆلەندا نارد، دیکارت که لە باس و خواسی زانستی و فەلسەفیدا گەرەترین بیرمەندانی ئەوروپای شکست دابوو ئەمجارەیان ناچار بوو ئەم شکستە قبول بکات و خوێ بە دەستەو بەدات. دیکارت سالی ۱۶۴۹ز بەرەو ستوکھولم سواری کەشتی بوو، شارن کریستینا پێو پەسمیکى زۆر گەرەى بۆ پیشووانی لئ کردنی سازدا، پاشان، دیکارت دوو دانیشتنی وانەى

تایبه‌تی بۆ شاژن دانا، وه‌لی وا پێ ده‌چوو که له خۆبندنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌هه‌سه‌فیه‌کانی دیکارت هیچی ده‌ست گیرنه‌بێت و شاژن به‌و ئه‌نجامه‌ گه‌یشت که کاری له‌وه‌ گرنگتری له‌ پێشه‌ بۆ ئه‌نجامدان.

دیکارت شه‌ش هه‌فته‌ی ته‌واوی به‌بێ کاری به‌سه‌ر برد تا زستانی گورچک‌پری سوید گه‌یشت، زستانی‌ک که به‌ دریزایی شه‌ست سالی پێشوو سه‌رمای‌ای به‌ خۆیه‌وه‌ نه‌دیوو. شه‌ش مانگی ته‌واو به‌فرشاری داپۆشی، له‌ نیوه‌پرواندا دنیا تاریک و هه‌ور له‌سه‌ر بوو، له‌ هه‌ندی‌ک جیگای دوور له‌ شاره‌وه‌، له‌ ژیر بریسکه‌ی ساردی رووناکیی قوتبه‌کاندا گورگه‌کان ده‌یان لوراندا.

کریستینا که له‌وه‌ دڵ گرانبوو توانای قوولی دیکارت له‌ سه‌رمای پایته‌خته‌که‌ی ئه‌ودا به‌ فێرۆ بچیت، ئه‌رکیکی تازه‌ی له‌ ئه‌ستۆی دیکارت نا، دیکارت ئه‌م ئه‌رکه‌ی به‌ نابه‌دلی وه‌رگرت و خۆی سه‌رقالی ریک خستنی ئه‌و شیعرا نه‌کرد که به‌ ناوی "له‌دایک بوونی ناشتی" یه‌وه‌ بۆ بالیه‌یه‌ک ناوزه‌د کرا بوو که پریار بوو له‌ پوژی له‌ دایک بوونی کریستینادا ساز بکریت. پێ ده‌چیت دیکارت ناشنایه‌تیه‌کی ته‌واوی له‌ گه‌ه‌ل موسیقادا هه‌بوو بێت، چونکه‌ هه‌ر له‌ گه‌ه‌ل ته‌واو بوونی ئه‌م کاره‌دا داویان لێ کرد نمایشیکی کۆمیدی موزیکال له‌ باره‌ی

دوو شازاده‌وه‌ بنوو سیّت که خۆیان به‌ دوو شوان بزانه‌ (به‌داخه‌وه‌)، له‌ هیچ یه‌کێک له‌ به‌ره‌مه‌هه‌سه‌فه‌ی کراوه‌کانی دیکارتا ئامازیه‌کم له‌سه‌ر ئه‌م کارانه‌ ده‌ست نه‌که‌وت هه‌لبه‌ته‌ بیجگه‌ له‌و قسه‌یه‌ی که له‌ کاتی خه‌مباریدا وتوو یه‌تی: "له‌ مانگه‌ سارده‌کانی زستاندا، می‌شکی مرۆف له‌ کار ده‌که‌ویت".

له‌ ناوه‌پراستی مانگی ژانویه‌دا، کریستینا جاریکی تر پریاریدا ده‌ست به‌ خۆبندنی ده‌رسی هه‌سه‌فه‌ بکاته‌وه‌، دیکارت ئاماده‌ بوو، پێیان راگه‌یاندا که شاژن ئاره‌زووی سی وانه‌ی هه‌سه‌فه‌ ده‌کات له‌ هه‌فته‌یه‌که‌دا وانه‌کانیش سه‌عات پینجی به‌یانی ده‌ست پێ‌بکن.

دیکارت له‌ کاتی سه‌ربازیییدا هه‌رگیز پێش سه‌عات یانزه‌ی به‌یانی له‌ خه‌وه‌ هه‌لنه‌ده‌ستا. مۆته‌که‌ی له‌ خه‌وه‌ هه‌ستانی سه‌عات چواری به‌یانی له‌ زستانی زوړ ساردی ئه‌سه‌کنه‌نا قیدا، گه‌یشتن به‌و حال و وه‌زه‌ دیاره‌وه‌ به‌و دله‌ راوکی تایبه‌تیه‌ی فه‌ره‌نسیه‌که‌وه‌ له‌و ساتانه‌دا که ته‌نیا گورگ به‌ ناگان و پاشانیش گالیسکه‌ سواریک به‌سه‌ر به‌سته‌له‌کی شه‌قامه‌کانه‌وه‌ که وه‌ک ناسن سفت ببوو، ئه‌مه‌یش له‌ سه‌رمای هه‌ره‌ سه‌ختی قوتبی باکوردا... پێویست ناکات زوړ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ برۆین که له‌ حالیکی وادا ده‌بیت هه‌ستی دیکارت چۆن بووبیت. له‌

ماوهى دوو ھەفتەدا سەرمايەكى واى بوو كە لىيى كرد بە نەخۆشى سىنگ. دواى ھەفتەيەك كەوتە وړپنە كردن و لە پانزەى فوريەى ۱۶۵۰ز دا كوچى دوايى كرد. يەكئىك لە ديارترين بليمەتەكانى ئەوروپا بوو بە قوربانىيى ئارەزوويەكى شاهانە. ديكارت كە كەسيكى زور مەزەبى و لە ھەمان كاتدا كاسۆليك بوو. نەيوبيست لە ولاتيكي پروتستانتي ھەك سويدا، لەو شوينەدا بنيزرئيت كە مردوھەكانى تری تيا دەنيژن. لەبەرئەوھ لە گۆرستانيكدا كە تايبەت بوو بەو مندالانەوھ كە تەعميد نەكراون ديكارتیان ناشت.

سيانزە سال دواى مەرگی ديكارت، كلیسای كاسۆليك يادی ديكارتی بە بەرز پاگرت و ھەموو بەرھەمەكانى لە پيرستى بەرھەمە قەدەغەكراوھەكانى كلیسادا دانا؛ (بەم جوړه دەستەبەرى ئەوھ كرا كە ئەم بەرھەمانە سالەھای سال ببیتە سەرچاوهى ليكۆلینەوھى پەيوھند دارەكان) پاشان، لە سەدەى ھەقەدەدا لاشەكەيان گويژايەوھ بو پاریس و لەوئى ناشتياں. لە كاتى شوپرشى فەرەنسادا پيشنياز كرا كە جاريكى تر گۆرھەكەى ھەلبەدەنەوھو لە گۆرستانى پانتيون، لە پال بېرمەندە گەورەكانى تری فەرەنسادا بە خاك بسپيردرئيت. ئەم مەسەلەيە بو پرا دان خرايە بەردەم ئەنجومەنى

نيشتمانیەوھ، لە ھەلوئىستىكى نا ئاساييدا، ئەندامانى ئەنجومەنەكە لەسەر بنەماى دیدى زانستيانەى خويانەوھ بوون بە دوو بەشەوھ. گروى يەكەم دیدى ميكانيكى ديكارتیان لە بارەى دنياوھ پەسەند دەكرد و بەرانبەر بەمانە گروى دوھم بەرگريان لە تيورى پراکيشانى نيوتن دەكرد.

ديكارت بو پرون كردنەوھى پەيوھنديەكانى دنيا، تيورى (گيژەلووھەكانى) خستبوھ پوو، بەپيى ئەم تيورە، جوولەى گەردیلەيەك كاردەكاتە سەر ھەموو گەردیلەكانى تری دنيا. ئەم كاريگەريە لە پيگای كۆمەليک لە گيژەلووھەكى بەيەكدا چوھوھ دروست دەبيت كە ھەموو شتیک لە كۆمەلەى خوړ و ئەستيرەكانەوھ بيگەرە تا بچووكترين گەردیلە دەگريتەوھ. (ھەلبەتە ئەم پوانينە بەرھو سيستمیكى زور ئالوز سەر دەكيشيئت، كە تەنيا ماتماتيک زانیک لە عويەى ھەست پى كردنى ديئت. وەلى بەھەر حال، دیدگای ديكارتى لە پيرپەوى بىرى مرؤفدا ئاماژە بە نوختەيەكى گرنگ دەكات. تيورەكانى ديكارت بەچەشنىكى بەرچاو لە ھەردوو شريتى لىول پيچى DNA دەچيئت، ھەروھەا لە تيورى ھەورى ئەلەكترونەكانيش دەچيئت لە بارەى ئەتۆمەوھ، ديسان ديكارت، لە ھەولئى بەردەوامى خویدا بە دواى ئەو

ھېزەدا كە دەتوانىت پەيوەندىەكى ھاوبەرانبەر لە نىۋان زەين و جەستەدا دروست بىكات، شتىكى دۇزىەوہ كە لە شىۋەى شەپۇلەكانى رادىۋيان ئەلەكتىرىكدايە. بە پرواى بىرمەندى تازە ژاندو ماندويل، ئەم بابەتە ئەوہ دەردەخات كە تا پادەيەك زەينى مرۇف بى ئەوہى پو لە ئامانجى خۇى بىكات لە رەوت گەلىكى چەمكە دىارى كراوكاندا دەجوولتت) .

كاتىك كە مەسەلەى گۇرپنى گۇرپى دىكارت لە ئەنجومەنى نىشتمانى فەرەنسادا خرايە دەنگدانەوہ، لايەن گرانى تيورى نيوتن بەسەر لايەن گرانى دىكارتا سەرکەوتن، تيورى پاكىشان (جاذبىە) لەو پۇزگارەدا زۇر باوى ھەبوو، بەم جۇرە دىكارت رىى لە گۇرپستانى مەزنەكان نەكەوت.

ھەقىقەت، كە پىشان لە خانەى خودا ناسىدا بۇى دەگەرەن ھاتبەو نىۋقەلەمپەوى دىموكراسىيەوہ، دىكارت لە ھىچ يەكىك لەو دوو شويئەدا جىگاي نەبووہ، ئىستا گۇرپى دىكارت لە كلئساي سانت ژرمن دپرە، لە سەنتەرى كارتىە لاتن لە پارىسدايە ئەو شويئەى كە دابى بىركردنەوہ لەگەل گومان كردن و لەخەو ھەستانى نىوہپواندا، تا ئەمپرۇيش زۇر بە وردى پەپرەوى لى دەكرىت.

پەراويزەكان

(1) *Rene Descarts*

(2) *Lanaye* پايتەختە ميژروپيەكەى مۇلەندا نىە كە ئەویش ھەر ھەمان ناوى ھەيە. پايتەختى ئىستاي مۇلەند ئەمستردامە.

(3) *Rosicracians* تىپىكى نىو نەتەوہيى كە مەيلى عىرفانىان ھەيە.

(4) *Frisian Islands* كۇمەلىك دوورگەى دەريايى باكۇرن.

(5) *Treatise on rules for the direction of the mind*

(6) *Cartesian*

(7) *Parhetiau*

(A) *Treatise on the universe*

(9) *Meditations*

(10) *Quod Nihil scitur*

پاشەكى

تا پېش دەرکەوتنى دىكارت، فەلسەفە لە خەويكى
قوولدا بوو، سەردەمى نوپى فەلسەفە لەگەل دىكارتا
سەرى ھەلدا، لەو کاتە بەدواو، رەسەنايەتى تاك و
شىكارى ھوشيارىيى مرؤف بوون بە مەسەلە
سەرەکیەکانى فەلسەفە، بارى فەلسەفە تا ماوہیەكى
پېشتریش کەم و زۆر ھەر بەو شىوہیە مابوہو، تەنیا
بەسەرھەلدانى فەلسەفەى شىكارىيى بوو کە
رەسەنايەتى تاك و شىكارىيى ھوشيارىيى مرؤف جىگای
خووى دايە رەسەنايەتى واژەکان و شىكارىيى
ناوہرۆکەکەى. جارېكى دى، فەلسەفە لە چاوەروانى
دىكارتىکدايە کە ئەمە لە خەو ھەستىنیت.

لە نووسینەکانى دىكارت

زۆر لەمەوبەر، بۆ یەكەمىن جار ھەستم بەوہ کرد کە
گەلېك بىرو باوہرى ناراستم لەسەردەمى مندالىدا وەك
راى راست وەرگرتوہ. لەوہیش گەيشتم كە بناغەى ئەو
ھزرانەى من كە تەواو لەسەر بنەمايەكى نا راست
دروست ببون تا چ رادەيەك پشتيان پى نەدەبەسترا، بۆيە
لەوہ گەيشتم ئەگەر بمەويت لە زانستتا بە
ئەنجامى تۆكمەو رەسەن بگەم، دەبييت راستەوخو و
بۆ ھەميشە دەستبەردارى ئەو پايانە بىم كە
پيشان ھەمبوون و كارەكانيشم بەتەواوى لەسەر
بنەماى نوپى دەست پى بکەم.

رامانەکان

رامانى يەكەم: دېرەکانى سەردەتا.

گەلېك جار فرە قانۇنى دەپنەتتە ھۆى ناعەدالەتتى،
كەواتە كاتىك دەتوانرىت بەسەركەوتوىى فەرمانپرواىى
ولائىك بىكەت كە ياساكان كەم و بە تەواوى پەپىرەوىى
بكرىن. بەم جۆرە، گەشىتمە ئەو ئەنجامەى كە لە برى
ئەو ياسا زۆرانەى كە لۆژىك پىك دىنن، چوار ياسا كە لە
مەودوا باسىان لى دەكەين تەواو بۆ مەبەستەكانى من
بەسن. بەو مەرجەى كە بەشىۋەپەكى جىدى و جەخت
لى كىردن، لە ھەموو قۇئاغەكانى كاردى بە چاكى
پەپىرەوىيان لى بىكەم.

ياساى يەكەم ئەوۋەپە كە ھەرگىز ھەر شتىك بە
روونى و ئاشكرائى نەزانم راستە بە راستى نەزانم. بە
وتەپەكى دى، لە ھەموو جۆرە ھوكمىكى پىش وەخت و
زەپنەپەتىكى پىشپىنە دور بىم و ھىچ شتىك بىجگە لەوۋەى
كە لە زەپنى مندا پوون و ئاشكرائەو بەلگەپەكى دوو
دلىم لەسەرى نىپە برىارى بەسەردا نەدەم.

ياساى دوۋەم ئەوۋەپە كە ھەرپەكىك لەو مەسەلانەى
دەتەۋىت لىيان بىكۆلىتەۋە دابەشيان بىكەت بۆ زۆرتىن
بەش، كە بۆ بە دەست ھىنانى پىگا چارەپەكى شىاو
زۆر پىۋىستىن.

سۋىپەم ياسا ئەوۋەپە كە بىرو باۋەرى خۆم بە
پىگاپەكى پىك و پىكدا بەرەو پىش بەرم، بە جۆرىك كە

بزاۋەكە لە سادەتتىن و زانراوتتىن بابەتەۋە دەست پى
بىكەم و دواى ئەۋە، ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ و وردە بەرەو
زانپارى ئالۆزتر بىرۆم. لەم پەوتەدا تارادەپەك پىك و
پىكى دەبەخشەمە بابەت كە لە پوالەتدا چ جۆرە پىك و
پىكىپەكىان پىۋە دىار نىپە.

دوا ياسا ئەۋەپە كە ھەمىشە ھەموو بەشەكانى
مەسەلەكە بەشىۋەپەكى كامل بىرۆمىرم و بە ھەموو
قۇئاغەكانىدا بىرۆم تا لەۋە دلىيا بىم كە مەبەستىك لە
قەلەمەكەم نەترازاۋە.

باسىك لە بارەى مېتودەۋە، بەشى يەكەم.

ئەو بەلگاندنە سادەو ئاسانانەى كە ئەندازە
زانەكان بە دورودرىۋى بەكارى دىنن و بەھۆپەۋە پەى بە
ئالۆزتىن ئەنجام دەبەن، دەمانخەنە سەر ئەو پاپەى كە
ھەموو ئەو شتەنەى دەشىت بىنە بابەتتى زانستى
مرۆق، بەجۆرىك لە جۆرەكان پەپوۋەندىان بەپەكەۋە
ھەپە، تا ئەو كاتەى كە ئىمە لەباتى بىرى ناراست پاپى
راست ۋەربىرىن و لە بىركردنەۋەى خۇماندا، نەزمىكى
پىۋىست بۆ ئەنجامگىرى ھەقىقەتىك لە ھەقىقەتىكى دى
بپارىزىن، ئەگەر ئەمانەمان كىرد ئەۋا ھىچ زانستىك

لهوهی که ئیمه به دهستان هیناوه بالاتر نابیت و هیچ ههقیقه تیکیش ئهوهنده شاراهه نابیت که نه توانین بیدۆزینهوه.

من له دیاریکردنی ئهوه بابه تانه دا که ده بوو کارهکانمی لیوه دهست پی بکه هیند روو به رووی کیشه و گرفت نه بوومهوه، چونکه هه له سه ره تادا لهو باوه ردها بووم که ده بیئت ئهه بابه تانه سادهترین و ئاسانهترین ههقیقه ته زانراوهکان بن.

باسیک له باره می تودهوه، بهشی دووم

بهه پیهی که ئاره زوومهندی ئهوه بووم خووم به تهواوی بو گه پان به دواهی ههقیقه تدا ته رخان بکهه، پیویست بو... هه شتی که بچو و کترین گومانم له خویدا بو پهیدا بکات، به موتهقی به ناراستی بزانه، بو ئهوهی پاشان لهوه بگهه که ئایا ههقیقه تی که بو من ده مینیتتهوه که هیچ گومان هه لئه گریت یان نا، له بهر ئهوهیش که ههستی مه هه ندیک که پرت فریومان ده دات. بریارمدا گریمانهی ئهوه بکهه که هیچ شتی که له واقیعه دا بهو شیوهیه نیه که ههستان پیمان ده لیئت. له بهر ئهوهیش که هه ندیکمان له به لگاندندا تووشی هه له

ده بین و ته نانه ت له سادهترین مه سه لهی ئه ندان زیاریدا تووشی هه لهی لوژیکی دیین، من هه موو به لگاندنهکانی خووم که پیشان بو سه لماندنی گه لی که مه سه له جیاوازهکان که کم لی دیبون، به هه له دانان، له دوا ییشدا، کاتی که بینیم ئهوهی به وردی له کاتی بی داریدا ده رک ی پی ده کریت، له خه ونیشدا، که کاتی ده رک کردنی هیچ شتی که نیه، له بیر ی ئیمه دا نه خش ده به ستیئت، هاتمه سه ره ئهوه گریمانهیهی که تا ئیستا هه شتی که به زهینی مندا گوزه ری کردوه بیجگه له خه ون چی دی نه بوه.

به لام به ردهوام حسابی ئهوهم کرد که له کاتی گوزه ری ئهه بیرو باوه رانه داو، به هه له دانانی هه موو مه سه لهکان، به هه ره حال به موته لهقی ئهوه پیویسته که من، واتا منی بیر که ره وه، وجودم هه بیئت، بو یه گه یشتمه ئهوه ئه نجامه ی که ئهه ههقیقه ته، واتا من بیر ده که مه وه، که واته هه هیند بنج بر و سه لمینراوه که هیچ دوو دالی و گومانیک، ته نانه ت گومان که رترین که س، ناتوانیئت بیله رزی نیئت. بو یه بهه ئه نجامه گه یشتم که ده توانم ئهه ههقیقه ته، بی ئهوهی که مترین گومانم هه بیئت، وه که

ئەسلى يەكەم فەلسەفەيەك كە لە سەرو بەندى دروست
کردنيام، قبول بکەم.

باسىك لە بارى مېتۆدە: بەشى چوارەم

جياوازيەكى زۆر لە نىوان زەين و لەشدا هەيە،
چونكە لەش لەسەر بناغەى ماھيەتى خۆى هەميشە
قابىلى دابەش بوونە، لە كاتىكدا كەزەين بە هېچ جۆرىك
دابەش بوون قبول ناكات، چونكە كاتىك من زەين وينا
دەكەم، يان باشترى بلىم، كاتىك كە خۆم تەواو وەك
بوونەوهرىكى بىركەرەو وينا دەكرىم، هېچ جۆرە
پارچەيەك لە بوونى خۆمدا ديارى ناكەم و بەروونى لەو
دەگەم كە بوونەوهرىكى بە تەواوى سادەو تەنيام.

ئەگەر چى وا دىتە بەرچاوا كە هەموو زەينى من
لەگەل تەواوى لەشدا يەكيان گرتەو. بەلام كاتىك كە
پىيەكم يان دەستىكم يان هەر ئەندامىكى تر لە لەشم لى
بكرىتەو، هەرگىز هەست بەو ناكەم كە شتىك لە زەينم
كەم بۆتەو.

بىجگە لەمە، هېچ يەككە لە حالەتە زەينىەكانى وەك
ئىرادە، دەرك پى كردن و ويناكردن و لەم بابەتە
ناتوانيت بە بەشىكى زەينى ناويان بەريت، چونكە

هەميشە زەينىكى تەنيا ئىرادە دەكات و درك دەكات و
وينا دەكات. لە كاتىكدا كە ئەمە لە بارەى بوونەوهرە
مادىەكانەو بە پىچەوانەوہيە، چونكە ناتوانم
هېچ يەككە لەم بوونەوهرانە وينا بکەم كە قابىلى
دابەش بوون نەبن، بەم پىيە هەرچى بوونەوهرە
قابىلى دابەش بوونە.

رامانەكان: رامانى شەشەم

لە نىو گرووى مرۆفدا هەست لە هەر شتىكى دى
يەكسان تر بەسەرياندا دابەش بوە. چونكە هەموومان تا
پادەيەكى باش خۆمان لەم هيزە بە بەهرەمەند دەزانين و
تەنانت ئەوانەى كە لە شتى تردا گلەببيان لە بەشەكەيان
هەبىت، بەدەگمەن بۆ بەدەست هينانى هەستى زياتر
تەعبير لە ئارەزووى خويان دەكەن. لەم بارەيشەو،
ناشيت هەموو مرۆفەكان هەلە بن، وا دەردەكەويت ئەو
هيزەى كە حوكمى راستەقىنە دەدات و دەتوانيت چاك لە
خراپ كە رىك ئىمە ناوى دركى راستەقىنە يان ئاوەزى
لى دەنيين- لەسەر بنەماى سروشت لە نىوان هەموو
مرۆفەكاندا جيا بکاتەو، ئەو هيزە بەجۆرىكى
دادپەرورەرانە دابەش كرابىت. لە ئەنجامدا، پراى جياوازي

ئىمە لەۋەۋە سەرچاۋە ناگرىت كە ئىمە لە ئەندازەى بەھرەگىرمان لە ھىزى عەقل لەگەل يەكتردا جياۋازيمان ھەبىت. بەلكو تەۋاۋ لەۋ شوئىنەۋە سەرچاۋە دەگرىت كە ئىمە ھىزەكانى ھزرى خۇمان بەرەۋ چەند ئاقارىكى جياۋاز دەبەين و ھەموۋى بەشپۈھەكى يەكسان بەرەۋ يەك بابەت نابەين. تەنيا ئەۋەندە بەس نىبە كە تۆ زەينىكى بەھىزت ھەبىت، مەبەستى سەرەكى ئەۋەيە كە فىر بىن چۆن ئەم زەينە بەرەۋ ئاقارە پاستەكان بەرىن. زەينى زۆر بەھىز دەتوانىت ھەم بەرەۋ گەۋرەترىن خراپەكارى ھەنگاۋ بنىت و ھەم بۆ بەدەست ھىنانى بالاترىن شكۆمەندى تى بكوشىت. ئەۋانەيش كە لە سەرخۆ ھەنگاۋ دەنىن. بۆ ئەۋەى بەرەۋ پەوتىكى پاست بچولىن، لەۋانەى كە بەپەلە دەپۆن و لەۋ پەۋتە دەردەچن، زياتر بەرەۋ پىشەۋە دەپۆن.

باسىك لە بارەى مېتۆدەۋە: بەشى يەكەم.

مېژۋوى رووداۋە گىرنگەكانى فەلسەفە

- سەدەى شەشەمى سەرھەلدانى فەلسەفەى پۆژئاۋا
پىش زاین (پ.ن) بە ھزرەكانى تالس مەلتى
كۆتايى سەدەى مردنى فىساگۆرس
شەشەمى پ.ز
- ۳۹۹ پ.ز لە ئەسینا فەرمانى مەرگ بەسەر
سوكراتدا درا.
- ۳۸۷ پ.ز ئەفلاتون ئەكادىمىيەكەى خۇى لە
ئەسینا دروستكرد كە بەيەكەمىن
دانشگا دادەنرىت
- ۳۳۵ پ.ز ئەرەستۆ قوتابخانەى عەلمانىەتى
لە ئەسینا دامەزراند بەرانبەر بە
ئەكادىمىيەكەى ئەفلاتون.
- ۳۲۴ زاینى (ز) ئىمپراتۆر كونستانتىن پايتەختى
ئىمپراتورىيەتى رۆمى گواستەۋە بۆ
شارى بىزانس.
- ۴۰۰ سانت ئاگوستىن كىتبى دان
پىئان-ى خۇى نوسى. فەلسەفە
لە خوداناسىي مەسچىدا تۋايەۋە.

كئىسا گالىلوى ناچار كىرد	۱۶۳۳	ھەرەسى ئىمپىراتۇرىيە تى پۇم بە دەستى بەربەرەكان.	۴۱۰
بە رەسمى نكوولى لەوھە بىكات كە خۇز چەقى گەردوونە.		لە كار خستنى ئەكادىمىيائ ئەسىنا لە لايەن ئىمپىراتۇر يوستىنن- ھو، نىشانەى كۆتايى ھاتنى سەردەمى ھىكمەتى يونانى و دەست پى كىردنى سەردەمى تارىكى.	۵۲۹
دىكارت پامانەكان-ى خۇى بلاوكردەوھ، سەرهەلدانى سەردەمى فەلسەفە مۇدىرن.	۱۶۴۱	توماسى ئەكىونى شەرحى خۇى لەسەر ئەرەستو نووسى، سەردەمى فەلسەفەى قوتابخانەى.	ناوھپاسىتى سەردەمى سىانزەھەم
كتىبى ئاكار-ى سپىنوزا لە دوای مردنى خۇى پىگای بلاوكردنەوھى درا.	۱۶۷۷	كەوتنى بىزەنتە بە دەستى توركەكان. كۆتايى سەردەمى ئىمپىراتۇرىيە تى بىزەنتى.	۱۴۵۳
نىوتن كىبى(بنەما)ى بلاوكردەوھ كە باس لە چەمكى راكىشان -جاذبىە- دەكات.	۱۶۸۷	كرىستوف كۆلمبىس گەيشتە ئەمىرىكا، سەردەمى پىنىسانس لە شارى فلورانس و جارىكى تر پىنماىيە يۇنانىەكان زىندوبوونەوھ.	۱۴۹۲
لاك) باسىك دەربارەى تىگەيشتنى ھروفاى بلاوكردەوھ، سەرهەلدانى سەردەمى فەلسەفەى رەسەناىەتى ئەزموونەكان.	۱۶۸۹	كوپەر نىكوس كىبى لە بارەى سەردەمى ھەسارەكانەوھى بلاوكردەوھ، لە پووى ماتماتىكىيەوھ سەلماندى كە زەوى بە دەورى خۇردا دەسوپىت.	۱۵۴۳
بركلى كىبى بنەماى دانايى مرۇقى بلاوكردەوھ و رەسەناىەتى ئەزموونى گەياندە ھەوارى تازەتر.	۱۷۱۰		
مردنى لاىبنىتس	۱۷۱۶		

۱۷۴۰-۱۷۳۹	هیوم کتیبی (له‌باره‌ی سروشتی مرؤقسه‌وه‌ی بلاوک‌کرده‌وه و په‌سه‌نایه‌تی ئه‌زمونی تا سنووریکی مه‌نتیقی به‌ره‌و پیش برد.	۱۹۲۱	فیتگنشتاین کتیبی مه‌نتیقی فهلسه‌فی خوئی بلاوک‌کرده‌وه و بانگه‌وازی ئه‌وه‌ی کرد که له کتیبه‌یدا ریگا چاره‌ی مه‌سه‌له فهلسه‌فیه‌کانی به‌ده‌سته‌یناوه
۱۷۸۱	کانت که به یارمه‌تی هیوم "له‌خه‌وی دوگماتیکی خوئی به ناگا هاتوه" کتیبی ره‌خه‌له‌عه‌قلی په‌ته‌ی بلاوک‌کرده‌وه. سه‌رده‌می شکۆمندی میتافیزیکی ئه‌لمان ده‌ستی پی‌کرد.	ده‌یه‌ی ۱۹۲۰	ئه‌لقه‌ی قیه‌نا، پوزیتقی‌یزمی مه‌نتیقی بره‌وپیدا
۱۸۰۷	هیگل کتیبی (دیاردنه‌ناسی زه‌ینی) بلاوک‌کرده‌وه که لووتکه‌ی میتافیزیکی ئه‌لمانه.	۱۹۲۷	هایدگهر کتیبی (بوون و زه‌مانی) چاپکرد که باس له جیاوازی فهلسه‌فه شیکاری و فهلسه‌فه‌ی ئه‌ورویایی ده‌کات.
۱۸۱۸	شوپنهاور کتیبی (دنیا وه‌ک ئه‌یراده و وینا‌کردن‌ی) بلاوک‌کرده‌وه و فهلسه‌فه‌ی هیندی له میتافیزیکی ئه‌لماندا خسته‌روو.	۱۹۴۳	سارته‌ر به بلاوک‌کرده‌وه‌ی کتیبی (بوون و نه‌بوون) هزره‌کانی هایدگهری ته‌واو کردو فهلسه‌فه‌ی ئه‌گزیستانسیالیزمی خسته‌روو.
۱۸۸۹	نیتچه به بانگه‌شه‌کردنی مه‌سه‌له‌ی "خوام‌ردوه" له شاری توریین دوچاری شیتی بوو.	۱۹۵۳	کتیبی لیکۆلینه‌وه فهلسه‌فیه‌کانی فیتگنشتاین له دوا‌ی مردنی بلاوبوه‌وه، لووتکه‌ی سه‌رده‌می شیکاری زمان.

کۆتایی

ئەم ۋەرگىپرانە ئە ۋوۋى دەقتە فارسىيەكە يەۋە
(اشنایى بادکارت)
ئە نجام دراۋە .

مافى ئە چاپ دانەۋەى بۆ
دەزگای چاپ و پە خشى سەردەم پارىژراۋە .

نووسىنى : پۆل ستراترن
گۆرىنى بۆ فارسى : ھومن اعرابى
نشر مرکز چاپى يەكەم ۱۳۷۸ (۱۹۹۹) .